A TEREX BRAND

Mode d'Emploi

	Intervalle de matricule
Godet 500 litres	De matr. n°: SHOV50014B-1001
Godet 800 litres	De matr. n°: SHOV80014B-1001
Panier à Briques	De matr. n°: BBSKET14B-1001
Benne de Malaxage 250	De matr. n°: MXBC25014B-1001
Benne de Malaxage 500	De matr. n°: MXBC50014B-1001
Benne à Béton Man. 500	De matr. n°: CB500MA14B-1001
Benne à Béton Hydra. 500	De matr. n°:CB500HY14B-1001
Benne à Béton Man. 800	De matr. n°: CB800MA14B-1001
Benne à Béton Hydra. 800	De matr. n°: CB800HY14B-1001

Avec Consignes d'Entretien

Première Édition
Première Impression
Code 57.0303.5195

Important

Lire, comprendre et respecter les règles de sécurité et les instructions de fonctionnement avant d'utiliser la machine. Seul un personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. Le présent manuel est considéré comme faisant partie intégrante de la machine et doit y être conservé en permanence.

Pour tout renseignement, contacter TEREX Global GmbH.

Pour nous contacter:

TEREX Global GmbH

Muhlenstrasse 26
8200 Schaffhausen
Switzerland

Technical Assistance Service
Telephone: +39 075 9418129
+39 075 9418175
e-mail: UMB.Service@terex.com

Première Édition - Première Impression, Août 2014

Une version électronique de ce manuel est disponible sur le site
www.genielift.com/operator_manuals.asp

© Copyright 2014 by Terex Corporation
- Tous les droits sont réservés.

Sommaire

Introduction.....Page 3
Identification Des Accessoires.....Page 5
Autocollants Et Plaques Appliqués.....Page 7
Normes De Sécurité .....Page 9
Description Des Accessoires.....Page 17
Contrôles .....Page 21
Instructions D'Emploi.....Page 25
Entretien .....Page 41
Tableaux De Charge .....Page 45
Diagrammes Et Schémas.....Page 55
Déclaration De Conformité CE .....Page 57

Introduction

Symboles

Symbole de mise en garde: avertit le personnel de risques de blessures potentiels. Respecter l'ensemble des messages de sécurité qui accompagnent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles.

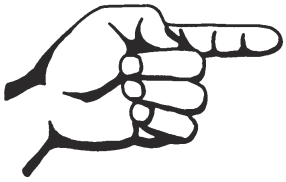
⚠ DANGER ***Rouge: indique la présence d'une situation à risque imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.***

⚠ DANGER ***Orange: indique la présence d'une situation à risque potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.***

⚠ ATTENTION ***Jaune: indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures.***

ATTENTION ***Bleu: indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.***

♻ RESPECTEZ L'ENVIRONNEMENT ***Vert: attire l'attention sur des informations importants pour la protection de l'environnement.***



Page laissée blanche intentionnellement

Identification Des Accessoires

Contrôler que le Mode d'Emploi correspond à l'accessoire à utiliser.

■ DÉNOMINATION

- ✓ **GODET**
- ✓ **CASIER POUR BRIQUES**
- ✓ **GODET MALAXEUR**
- ✓ **BENNE À BÉTON**

■ MODÈLES

- ✓ **Godet 500 litres**
- ✓ **Godet 800 litres**
- ✓ **Casier pour Briques**
- ✓ **Godet Malaxeur 250 litres**
- ✓ **Godet Malaxeur 500 litres**
- ✓ **Benne à Béton Manuelle 500 litres**
- ✓ **Benne à Béton Hydraulique 500 litres**
- ✓ **Benne à Béton Manuelle 800 litres**
- ✓ **Benne à Béton Hydraulique 800 litres**

■ IDENTIFICATION DU PRODUIT

Le code d'identification des accessoires est située sur la plaquw d'identification.

Godet 500 litres *59.0201.9009 GT*
Godet 800 litres *59.0201.9010 GT*
Godet 800 litres *59.0201.9013 GT*
Godet 800 litres *59.0201.9008 GT*
Panier à Briques *59.0401.2013 GT*
Benne de Malaxage 250 *59.0401.2018 GT*
Benne de Malaxage 500 5*9.0401.2016 GT*
Benne à Béton Man. 500 *59.0401.2012 GT*
Benne à Béton Hydra. 500 *59.0401.2013 GT*
Benne à Béton Man. 800 *59.0401.2014 GT*
Benne à Béton Hydra. 800*59.0401.2015 GT*

■ NORMES APPLIQUÉES

Pour la sécurité de l'opérateur, les aspects pertinents des directives et normes suivantes ont été considérés lors de l'analyse des risques du chariot télescopique:

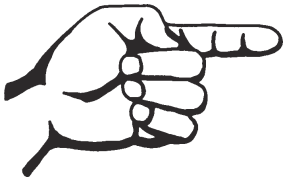
Directive	***Titre***
2006/42/CE	Directive Machines

Norme	***Titre***
EN 1459:1988/A2:2009	Sécurité des chariots de manutention. Chariots automoteurs à bras rétractable.

■ PLAQUE D'IDENTIFICATION

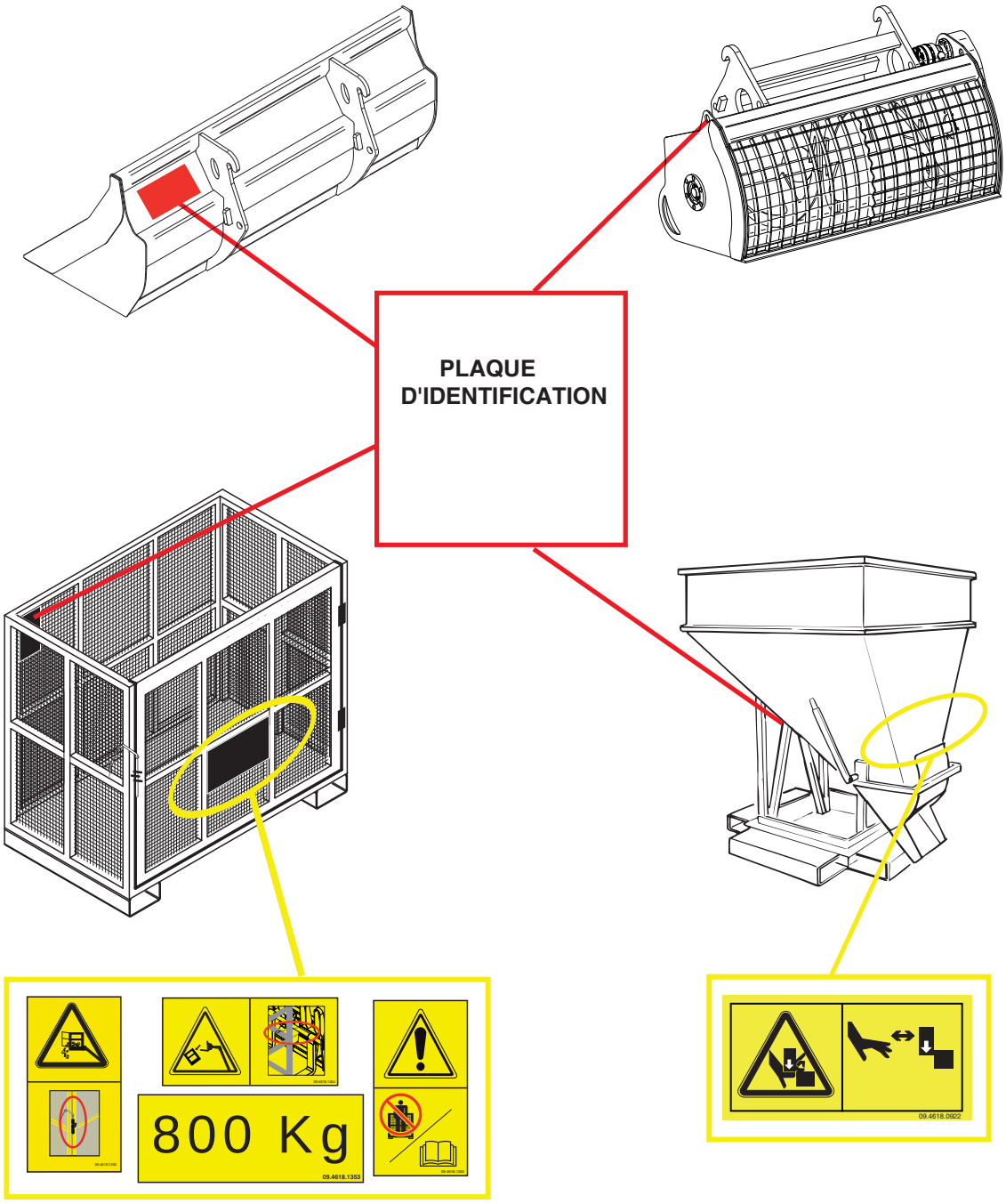
La plaque d'identification est située sur les accessoires.

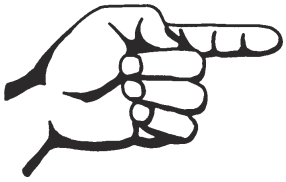
Sur cette plaque sont estampés le modèle, la dénomination, le numéro de série, le poids, la charge maximum d'utilisation et l'année de fabrication de l'accessoire.



Page laissée blanche intentionnellement

Autocollants Et Plaques Appliqués





Page laissée blanche intentionnellement

Normes De Sécurité

DANGERS DUS À LA MACHINE EN PANNE

- Ne pas utiliser d'accessoires endommagés ou défectueux.
- Exécuter le contrôle préliminaire des accessoires de manière scrupuleuse et faire un test de toutes leurs fonctions avant chaque tour de travail. Marquer les accessoires endommagées ou défectueux et les mettre immédiatement hors service.
- S'assurer que tous les contrôles relatifs à l'entretien ont été effectués comme indiqué dans ce manuel et dans le manuel d'entretien spécifique.
- S'assurer que tous les adhésifs sont appliqués sur la machine et sont lisibles.
- Vérifier que le mode d'emploi est intact, lisible et rangé dans le compartiment prévu sur la machine.

DANGER DE LÉSIONS PERSONNELLES

- Ne pas utiliser l'accessoire en cas de fuites d'air ou d'huile dans le système hydraulique de la machine. Toute fuite hydraulique ou d'air pourrait provoquer des lésions de la peau et des brûlures.
- Toujours utiliser la machine dans une zone aérée pour éviter tout empoisonnement au monoxyde de carbone.
- Ne pas baisser le bras s'il y a des personnes ou d'obstacles dans la zone au-dessous.

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Sur la machine ont été installés des dispositifs de sécurité qui ne doivent jamais être altérés ou démontés.
Vérifier régulièrement leur efficacité.
Au cas où ils ne seraient pas efficients, arrêter immédiatement le travail et procéder à leur substitution.
Pour les modalités de vérification des dispositifs de sécurité, se reporter au chap. "Entretien" du Mode d'Emploi du chariot élévateur.

LIMITEUR DE CHARGE

Le limiteur de charge a été développé pour aider l'opérateur à maintenir la stabilité de la machine et l'alerter, par le biais d'une série des signaux visuels et sonores, lorsque la machine s'approche de la limite de stabilité longitudinale.
De toute façon, ce dispositif ne peut pas remplacer l'expérience de l'Opérateur. Le travail dans des conditions de sécurité et le respect des normes de sécurité prévues incombent à l'Opérateur.

Normes De Sécurité

Le non respect des instructions et des consignes de sécurité contenues dans ce manuel peut provoquer la mort ou de graves lésions personnelles.

Utiliser l'accessoire uniquement si les conditions requises indiquées ci-dessous sont remplies:

- Pour une utilisation de la machine avec accessoire en toute sécurité, lire attentivement et appliquer les principes fondamentaux contenus dans ce mode d'emploi.
  1. **Eviter toute situation dangereuse.** Lire et comprendre les normes de sécurité avant de passer au chapitre suivant.
  2. **Toujours effectuer le contrôle préliminaire avant d'utiliser l'accessoire.**
  3. **Toujours faire un test des fonctions de l'accessoire avant de l'utiliser.**
  4. **Vérifier la zone de travail.**
  5. **N'utiliser l'accessoire que pour les fonctions pour lesquelles il a été conçu.**
- Lire, comprendre et respecter les instructions du Constructeur et les normes de sécurité, le manuel de sécurité, le mode d'emploi et les décalcomanies appliquées sur l'accessoire.
- Lire, comprendre et respecter les instructions et les normes de sécurité ayant trait au lieu de travail.
- Lire, comprendre et respecter la réglementation nationale en vigueur.
- Toute utilisation de la machine est réservée au personnel qualifié qui connaît les normes de sécurité qui s'imposent.

■ CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

La plupart des accidents qui ont lieu au cours de l'utilisation des engins de chantier ou pendant leur entretien ou réparation sont causés par le non-respect des précautions de sécurité.
Il faut être de plus en plus sensibles aux risques potentiels et prêter toujours attention aux effets provoqués par chaque action effectuée sur la machine.

ATTENTION

Si l'on reconnaît les situations potentiellement dangereuses, on peut éviter des accidents!

DANGER

Les instructions du manuel sont celles prévues par la société TEREXLIFT; elles n'excluent pas d'autres possibilités aussi sûres et plus convenables pour la mise en service de la machine avec accessoire, le travail et la réparation, surtout en prenant en considération les espaces et les moyens à disposition.

Si l'on désire procéder d'une façon différente de celle donnée dans le manuel, il faut impérativement:

- s'assurer que les méthodes que l'on souhaite adopter ne sont pas explicitement interdites;
- s'assurer que ces méthodes sont sûres, c'est-à-dire conformes aux normes et aux prescriptions de cette section du manuel;
- s'assurer qu'elles ne causent pas de dommages directs ou indirects à la machine qui la rendraient peu sûre;
- s'adresser au Service d'Assistance TEREXLIFT pour toute suggestion et l'approbation écrite indispensable.

Normes De Sécurité

CARACTÉRISTIQUES DU PERSONNEL

Caractéristiques de l'OPÉRATEUR DU CHARIOT TÉLESCOPIQUE

L'opérateur qui utilise la machine et/ou l'accessoire tous les jours ou de temps en temps doit avoir absolument les caractéristiques suivantes:

médicales:
avant et pendant le travail, il ne doit pas prendre de boissons alcooliques, de médicaments ou d'autres substances qui peuvent altérer ses conditions physiques et mentales, et par conséquent son aptitude à conduire la machine et/ou l'accessoire.

physiques:
vue parfaite, ouïe fine, bonne coordination et capacité d'effectuer d'une façon sûre toutes les fonctions prévues dans ce manuel.

mentales:
capacité de comprendre et d'appliquer les normes établies, les règles et les précautions de sécurité. Il doit être attentif et faire preuve de bon sens pour sa sécurité et celle des autres; il doit désirer effectuer le travail correctement et de façon responsable.

émotionnelles:
il doit être calme et capable de résister au stress; il doit savoir évaluer correctement ses conditions physiques et mentales.

formation:
il doit avoir lu et étudié ce manuel, les graphiques et les schémas en annexe, les plaquettes et les adhésifs de signalisation et de danger. Il doit être spécialisé et doit connaître tous les aspects relatifs au fonctionnement et à l'utilisation de la machine et/ou l'accessoire.

ATTENTION

Il est possible que l'opérateur doive être titulaire d'un permis si les lois du pays concerné le prévoient. S'informer auprès des autorités compétentes.

Caractéristiques du PERSONNEL préposé à l'ENTRETIEN

Le personnel préposé à l'entretien de la machine et/ou de l'accessoire doit être spécialisé dans l'entretien d'engins de chantier, et doit avoir les caractéristiques suivantes:

physiques:
vue parfaite, ouïe fine, bonne coordination et capacité d'effectuer d'une façon sûre toutes les fonctions d'entretien prévues dans ce manuel.

mentales:
capacité de comprendre et d'appliquer les normes établies, les règles et les précautions de sécurité. Il doit être attentif et faire preuve de bon sens pour sa sécurité et celle des autres; il doit désirer effectuer le travail correctement et de façon responsable.

formation:
il doit avoir lu et étudié ce manuel, les graphiques et les schémas en annexe, les plaquettes et les adhésifs de signalisation et de danger. Il doit être spécialisé et connaître tous les aspects relatifs au fonctionnement de la machine.

ATTENTION

L'entretien ordinaire de la machine et/ou des accessoires ne prévoit pas d'opérations complexes et peut être effectué par l'opérateur de la machine, à condition qu'il ait des connaissances rudimentaires de mécanique.

Normes De Sécurité

■ TENUE DE TRAVAIL

Pendant le travail, l'entretien ou la réparation, il faut utiliser les vêtements et les dispositifs de protection personnelle suivants:

- Bleu de travail ou tout autre vêtement confortable, pas trop large et sans parties qui pourraient s'accrocher aux éléments en mouvement.
- Bouchons d'oreille ou tous équipements équivalents
- Casque de protection.
- Gants de protection.
- Chaussures de sécurité.

Utiliser uniquement du matériel de protection contre les accidents du travail homologué et en bon état.

■ ÉQUIPEMENT DE PROTECTION PERSONNELLE

Si les conditions de travail les rendent nécessaires, utiliser les dispositifs de protection personnelle suivants:

- Masques respiratoires (ou masques anti-poussière).
- Lunettes ou masque pour la protection des yeux.

■ DANGERS DIVERS

■ Dangers liés à la ZONE DE TRAVAIL

Considérer toujours les caractéristiques de la zone de travail où il faut opérer:

- Contrôler soigneusement la zone de travail: la rapporter aux dimensions de la machine dans ses différentes configurations.

⚠ DANGER

La machine n'est pas isolée électriquement et ne fournit aucune protection contre le contact avec des lignes sous tension ou la proximité de ces lignes. Toujours maintenir le bras télescopique et la charge soulevée à une distance de sécurité minimale de 6 mètres par rapport à ces lignes.

- S'éloigner de la machine en cas de contact avec des lignes sous tension. Le personnel au sol ou sur la machine ne doit pas toucher ou actionner la machine jusqu'à ce que l'alimentation de la ligne électrique n'a pas été coupée.

RISQUE DE MORT OU DE LÉSIONS GRAVES EN CAS DE CONTACT AVEC DES LIGNES ÉLECTRIQUES SOUS TENSION.

PRENDRE CONTACT AVEC LA SOCIÉTÉ PROPRIÉTAIRE DE LA LIGNE DE DISTRIBUTION D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE AVANT DE TRAVAILLER DANS DES ZONES POTENTIELLEMENT DANGEREUSES. DÉCONNECTER LES CÂBLES SOUS TENSION AVANT DE COMMENCER TOUT TRAVAIL AVEC LA MACHINE.

TENSION LIGNE			DISTANCE MINIMALE	
0	à	50 kV	3.00 m	10 ft
50	à	200 kV	4.60 m	15 ft
200	à	350 kV	6.10 m	20 ft
350	à	500 kV	7.62 m	25 ft
500	à	750 kV	10.67 m	35 ft
750	à	1000 kV	13.72 m	45 ft

⚠ DANGER

Il est interdit d'utiliser la machine durant un orage.

⚠ DANGER

Lors de l'utilisation du chariot télescopique, l'opérateur doit vérifier que son champ de vision est libre.

Normes De Sécurité

Dangers liés au TRAVAIL et à l'ENTRETIEN

Avant de commencer à travailler, il faut se préparer:

- Avant tout, s'assurer que les opérations d'entretien ont été effectuées soigneusement selon les intervalles établis.

⚠ DANGER

Mettre la machine en position de travail et la niveler avec soin.

- Vérifier d'avoir une autonomie suffisante en carburant pour éviter tout arrêt soudain du moteur, surtout pendant une manœuvre critique.
- Nettoyer soigneusement tous les instruments, les plaques de signalisation, les feux d'éclairage et les vitres de la cabine.
- Vérifier le fonctionnement des dispositifs de sécurité installés sur la machine et dans la zone de travail.
- En cas de difficultés ou de problèmes, informer immédiatement votre supérieur. Ne pas commencer un travail dans des conditions de sécurité précaires.
- Il est interdit d'effectuer des réparations de fortune afin de commencer un travail!

Au cours du travail ou des opérations d'entretien ou de réparation, procéder toujours avec prudence:

- Il est interdit de passer ou de s'arrêter sous des charges suspendues ou des parties de la machine supportées uniquement par des vérins hydrauliques ou par des câbles.
- Enlever toute huile, graisse et saleté des poignées et des plates-formes d'accès et de service de la machine pour éviter les chutes ou les glissades.

- Se tourner toujours vers la machine lorsqu'on monte ou descend de la cabine ou d'une partie surélevée et ne jamais lui tourner le dos.

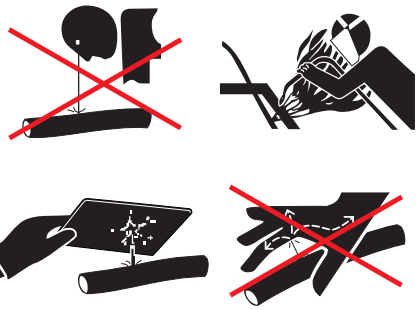
- Si l'on doit effectuer des opérations à des hauteurs dangereuses (plus de **1,5 m** du sol), utiliser toujours des ceintures de sécurité ou des dispositifs pare-chute homologués.
- Ne jamais descendre ou monter sur la machine lorsqu'elle fonctionne.
- Ne jamais s'éloigner du poste de commande avec la machine en marche.
- Défense absolue de s'arrêter et d'effectuer toute intervention dans la zone entre les roues de la machine avec moteur démarré. S'il faut opérer dans cette zone, couper obligatoirement le moteur.
- Ne pas travailler et n'effectuer aucune opération ou intervention d'entretien ou de réparation sans un éclairage suffisant.
- Si l'on utilise des phares de travail, orienter la lumière de façon à ce qu'elle n'éblouisse pas le personnel.
- Avant de mettre sous tension des câbles ou des composants électriques, s'assurer qu'ils sont branchés correctement et qu'ils fonctionnent.
- N'effectuer aucune intervention sur des composants électriques avec une tension supérieure à **48 V**.
- Il est interdit de brancher des fiches ou des prises de courant mouillées.
- Les plaquettes et les adhésifs qui indiquent les dangers ne doivent jamais être enlevés, couverts ou être rendus illisibles.
- Exception faite pour l'entretien, ne jamais enlever les dispositifs de sûreté, les capots et les carters de protection. S'il faut les enlever, arrêter le moteur et opérer avec prudence. Remonter impérativement ceux-ci avant de redémarrer le moteur et d'utiliser la machine.

Normes De Sécurité

- Avant toute opération d'entretien ou de réparation, arrêter le moteur et déconnecter les batteries.
- Il est interdit de lubrifier, nettoyer et régler les organes en mouvement.
- Ne pas effectuer manuellement les opérations pour lesquelles des outils spécifiques sont nécessaires.
- Eviter absolument d'utiliser des outils en mauvais état ou d'une façon inadéquate (ex. pinces au lieu d'une clef anglaise).
- Ne jamais appliquer de charges en endroits différents du tablier porte-outils.

⚠ DANGER

Toute intervention sur le système hydraulique doit être effectuée exclusivement par du personnel autorisé.
Le système hydraulique de cette machine comprend des accumulateurs de pression qui pourraient compromettre la sécurité personnelle s'il n'étaient pas déchargés complètement avant toute intervention sur le système.
Pour décharger les accumulateurs, couper le moteur et, avec machine arrêtée, appuyer 8-10 fois sur la pédale du frein.



- Avant d'effectuer toute intervention sur les lignes sous pression (huile hydraulique, air comprimé) et/ou d'en démonter les éléments, s'assurer que la ligne est dépressurisée et ne contient pas de liquide chaud.
- Ne pas vider de pots catalytiques ou d'autres récipients contenant des substances corrosives sans prendre les précautions nécessaires.
- Une fois effectué l'entretien ou la réparation et avant de démarrer la machine, vérifier qu'aucun outil, chiffon ou autre objet ne soit resté dans les compartiments contenant des organes en mouvement ou dans lesquels circule l'air d'aspiration et de refroidissement.
- Au cours des manœuvres de travail, il est interdit de donner des indications ou des signaux à plusieurs personnes en même temps. Toute indication ou signalisation doit être donnée par un seul opérateur.
- Prêter toujours attention aux instructions données par les responsables.
- Ne jamais déranger l'opérateur au cours du travail ou d'une manœuvre difficile.
- Eviter d'attirer soudainement l'attention d'un opérateur tout à coup et sans raison.
- Défense d'effrayer l'opérateur et de jeter des objets, même par plaisanterie.
- A la fin du travail, ne jamais laisser la machine dans des conditions potentiellement dangereuses.
- Enlever l'accessoire installé sur la machine avant toute opération d'entretien ou de réparation.

■ Dangers liés à l'UTILISATION DE LA MACHINE

Eviter absolument les situations de travail suivantes:

- Manutentionner des charges supérieures à la charge maxi admissible par la machine.
- Soulever ou allonger le bras si la machine n'est pas positionnée sur une surface stable et nivelée.
- Utiliser la machine en cas de fort vent. Ne pas augmenter la surface exposée ou la charge sur les fourches. Toute augmentation de la surface exposée au vent réduit la stabilité de la machine.
- Agir avec beaucoup de précautions et à faible vitesse lorsqu'on déplace la machine sur des surfaces accidentées, instables, avec débris ou glissantes, et à proximité de talus et fossés.
- Réduire la vitesse de déplacement en fonction des conditions du sol, des pentes, de la présence de personnel et de tout autre facteur qui pourrait provoquer des collisions.
- Ne placer ou arrimer des charges saillantes sur aucune partie de la machine.

Normes De Sécurité

Danger d'EXPLOSION ou d'INCENDIE

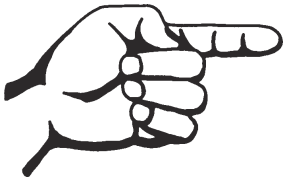
- Ne pas démarrer le moteur en cas d'odeur ou traces de GPL, essence, carburant diesel ou d'autres substances explosives.
- Ne pas ravitailler en carburant avec le moteur en fonction.
- Ravitailler en carburant et charger les batteries uniquement dans une zone suffisamment aérée, loin d'étincelles, flammes ou cigarettes allumées.
- Ne pas utiliser la machine dans des endroits dangereux ou en présence de gaz ou d'autres matières inflammables ou explosives.
- L'injection d'éther dans les moteurs équipés de bougies de préchauffage est expressément interdite.
- Ne jamais laisser de récipients et de jerrycans contenant du carburant dans des lieux non destinés à leur stockage.
- Défense de fumer et d'utiliser de flammes libres dans des lieux à risque d'incendie ou en présence de carburant, d'huile ou de batteries.
- Manipuler avec prudence toutes les substances inflammables ou dangereuses.
- Défense d'altérer les extincteurs ou les accumulateurs de pression.

Danger d'ENDOMMAGEMENT DE COMPOSANTS DE LA MACHINE

- Ne pas utiliser de chargeurs de batteries ou de batteries avec un voltage supérieur à 12V pour démarrer le moteur.
- Ne pas utiliser la machine en tant que masse pour exécuter des travaux de soudure.

Danger de LÉSIONS PERSONNELLES

- Ne pas utiliser la machine en cas de fuites d'air ou d'huile dans le système hydraulique. Toute fuite hydraulique ou d'air pourrait provoquer des lésions de la peau et des brûlures.
- Toujours utiliser la machine dans une zone aérée pour éviter tout empoisonnement au monoxyde de carbone.
- Ne pas baisser le bras s'il y a des personnes ou d'obstacles dans la zone au-dessous.

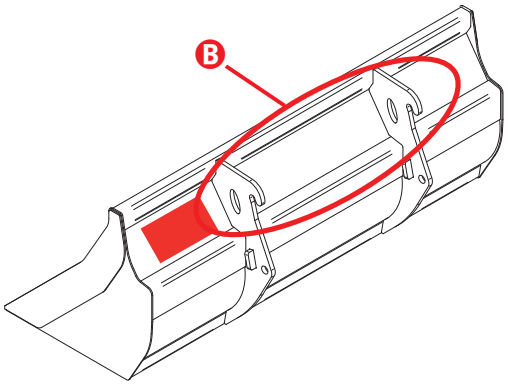


Page laissée blanche intentionnellement

Description Des Accessoires

■ DESCRIPTION GÉNÉRALE DU GODET

Le godet est composé d'une structure en acier soudée de forme concave et est conçu pour le chargement et la manutention de matériaux en vrac comme la terre, le sable, les céréales et les matériaux inertes.
Les éléments principaux de sa structure sont la lame frontale qui sert d'extrémité de guidage du godet en "coupant" le volume du matériau et en séparant la partie qui est recueillie à l'intérieur du godet, le corps concave central qui garantit l'espace pour recueillir le matériau, et les parois latérales fermées sur les côtés pour retenir le volume utile du godet.
Dans la partie postérieure du godet sont présentes deux plaques profilées, soudées à la structure principale et conçues pour s'interconnecter mécaniquement avec le tablier porte-outils standard des chariots élévateurs télescopiques GTH. En tenant compte de la limitation caractéristique en termes de rotation maximum de la plaque porte-outils, la conception du godet et de l'interface mécanique a été optimisée pour atteindre le meilleur compromis en termes de capacité de charge et de décharge du matériau.

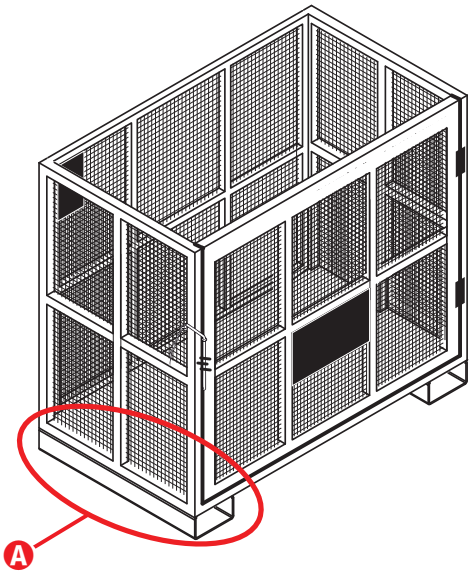


ATTENTION

Cet accessoire est fixé au chariot élévateur par le tablier porte-outils B.

■ DESCRIPTION GÉNÉRALE DU CASIER POUR BRIQUES

Cet accessoire est conçu pour manœuvrer des palettes de briques et les positionner à l'endroit pré-choisi sur le chantier.
Il est composé d'une cage principale réalisée avec tubulaires carrés en acier soudés et grilles en acier qui évitent la chute accidentelle de débris d'une certaine taille depuis la cage lorsque celle-ci est levée du sol.
Sur le côté droit de la cage s'articule une grille qui facilite les opérations de charge et de décharge des palettes de briques.
La grille peut être bloquée en position fermée à l'aide du verrou prévu à cet effet. La cage entière est installée sur une structure de base composée de deux tubulaires creux rectangulaires en acier qui servent de cavités d'encastrement pour les fourches du chariot élévateur.
Le mouvement longitudinal de la cage, une fois enfourchée, est bloqué par une chaîne avec manille qui doit être fixée avant toute manœuvre de l'accessoire.



ATTENTION

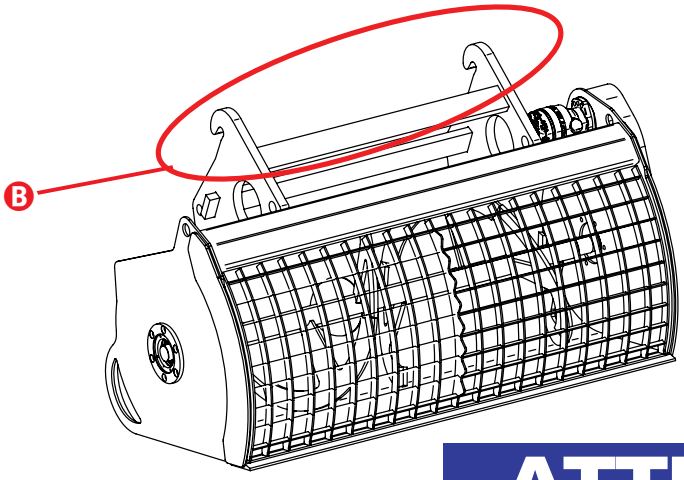
Cet accessoire est fixé au chariot élévateur par les cavités d'encastrement fourches A.

Description Des Accessoires

DESCRIPTION GÉNÉRALE DU GODET MALAXEUR

Ce godet est conçu pour produire des volumes réduits de béton en malaxant les ingrédients principaux (ciment, agrégats, sable et eau) et pour décharger ces volumes (au terme de la préparation) à l'endroit pré-choisi sur le chantier. Il est principalement constitué d'une structure en acier de forme concave soudée conçue pour recueillir au sol, avant le début de la phase de malaxage, les agrégats, le ciment et le sable et pour malaxer ces ingrédients avec de l'eau afin de préparer le mélange. Les éléments principaux de sa structure sont la lame frontale qui sert d'extrémité de guidage du godet en "coupant" le volume du matériau et en séparant la partie qui est recueillie à l'intérieur du godet, le corps concave central qui garantit l'espace pour recueillir le matériau, et les parois latérales fermées sur les côtés pour retenir le volume utile du godet. Pour le malaxage des ingrédients est présente une palette de malaxage réalisée avec des plaques profilées et soudées, installées de manière longitudinale par rapport à l'axe principal du godet. Cette palette tourne sur des roulements installés sur les parois latérales du godet et est actionnée par un moteur hydraulique et un réducteur situés à l'extérieur sur la paroi latérale droite du godet.

Après le malaxage, le béton est déversé à travers une trappe située au fond du godet et actionnée par un mécanisme et un vérin hydraulique. La palette de malaxage et la trappe de déversement du béton sont actionnées hydrauliquement par la ligne auxiliaire présente au sommet du bras. Ces deux fonctions sont contrôlées depuis un tableau de commande à distance qui peut être actionné également par des opérateurs se trouvant à l'extérieur de la cabine de conduite du chariot télescopique. Avant le début de la phase de malaxage, il est nécessaire de fermer la partie supérieure du godet grâce à la protection réalisée en grillage d'acier et articulée à l'extrémité supérieure de la partie postérieure du godet pour éviter tout contact avec des organes en mouvement. La grille permet à l'opérateur de vérifier quand le béton est prêt à être déversé. Dans la partie postérieure du godet sont présentes deux plaques profilées, soudées à la structure principale et conçues pour s'interconnecter mécaniquement avec le tablier porte-outils standard des chariots télescopiques GTH.



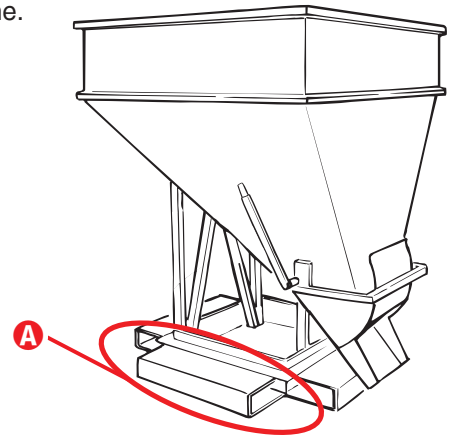
ATTENTION

Cet accessoire est fixé au chariot élévateur par le tablier porte-outils B.

Description Des Accessoires

■ DESCRIPTION GÉNÉRALE DE LA BENNE À BÉTON

La benne est constituée d'une structure en acier soudée de forme pyramidale conçue pour manœuvrer des quantités réduites de béton d'un point à un autre d'un chantier de construction et pour en décharger le contenu aux endroits pré-choisis.
Cette structure pyramidale est ouverte à l'extrémité supérieure pour faciliter les opérations de déversement et présente une section qui se rétrécit progressivement vers le fond pour simplifier le déversement du béton.
Cette dernière opération a lieu grâce à une trappe en acier prévue à cet effet, située au fond de la benne, actionnable grâce à un levier manuel actionné par l'opérateur ou, en fonction du modèle choisi, grâce à une articulation mécanique actionnée hydrauliquement par la ligne auxiliaire présente au sommet du bras.
L'ensemble benne et mécanisme d'ouverture de la trappe est installé sur une structure de base composée de deux tubulaires creux rectangulaires en acier faisant office de cavités d'encastrement pour les fourches de l'élévateur.
Le mouvement longitudinal de la benne, une fois enfourchée, est bloqué par une chaîne avec manille qui doit être fixée avant toute mise en marche de la benne.



ATTENTION

Cet accessoire est fixé au chariot élévateur par les cavités d'encastrement fourches A.

■ EMPLOI CONTRE-INDIQUÉ

Par emploi contre-indiqué, on entend toute utilisation des accessoires selon des critères de travail non conformes aux instructions du présent manuel ou qui, de toute façon, peuvent s'avérer dangereux pour l'opérateur et pour les assistants.
La conformité et le respect rigoureux des conditions d'utilisation, d'entretien et de réparation spécifiées par le constructeur représentent une partie essentielle de l'utilisation prévue.

⚠ DANGER

On indique ci-dessous quelques cas fréquents et dangereux d'utilisation contre-indiquée de godets, bennes et casiers.

- ***Ne pas respecter rigoureusement les instructions d'emploi et d'entretien de ce manuel et de celui du chariot élévateur.***
- ***Utiliser le godet, la benne et/ou le casier pour soulever ou transporter des personnes.***
- ***Travailler en dépassant les limites d'utilisation de l'accessoire.***
- ***Travailler ou garer la machine sur des terrains instables ou mouvants.***
- ***Travailler sur de fortes pentes ou lorsque le chariot élévateur n'est pas stabilisé.***
- ***Installer sur la machine des cloisons en mesure d'augmenter l'effet du vent et de compromettre la stabilité.***
- ***Accrocher l'accessoire à des chariots élévateurs non approuvés ou non fabriqués par TEREXLIFT.***
- ***Accrocher des charges à tout point différent du tablier porte-outil.***

De plus, il faut respecter toutes les normes de prévention des accidents de travail, les normes généralement reconnues pour la sécurité et la médecine du travail ainsi que toutes les normes prévues pour la circulation routière.

ATTENTION

À l'exception des opérations d'entretien ordinaire, il est interdit d'effectuer des modifications ou des interventions sous toute forme que ce soit sur la machine ou les accessoires. Toute modification sur la machine ou les accessoires non effectuée par TEREXLIFT ou un centre d'assistance autorisé invalide automatiquement la conformité de la machine à la Directive 2006/42/CE.

Description Des Accessoires

■ DOMAINE D'APPLICATION DES ACCESSOIRES

Le tableau suivant montre les modèles de chariots élévateurs Terexlift sur lesquels il est possible d'installer les accessoires décrits dans ce mode d'emploi:

	GTH-2506 (stage 3A-3B)	GTH-4014 (stage 3A-3B)	GTH-4018 (stage 3A-3B)	GTH-4016R (stage 3B)	GTH-4018R (stage 3B)	GTH-5021R (stage 3B)
Godet 500 litres	×					
Godet 800 litres	×	×	×	×	×	×
Panier à Briques	×	×	×	×	×	×
Benne de Malaxage 250 l	×					
Benne de Malaxage 500 l		×	×			×
Benne à Béton Man. 500 l	×	×	×	×	×	×
Benne à Béton Hydra. 500 l		×	×			×
Benne à Béton Man. 800 l		×	×	×	×	×
Benne à Béton Hydra. 800 l		×	×			×

Contrôles

Observer et respecter les consignes suivantes:

☑ Pour une utilisation sûre de la machine, lire attentivement et appliquer les principes fondamentaux contenus dans ce mode d'emploi et dans celui du chariot élévateur.

1. Eviter toute situation dangereuse.
2. **Toujours effectuer le contrôle avant la mise en route.**

Lire et comprendre les principes fondamentaux du contrôle avant la mise en route avant de passer au chapitre suivant.

3. Toujours faire un test des fonctions de la machine avant de l'utiliser.
4. Vérifier la zone de travail.
5. Utiliser le chariot élévateur et les accessoires uniquement pour les fonctions pour lesquelles ils ont été conçus.

Contrôle avant la mise en route

Principes fondamentaux

Le contrôle avant la mise en route et l'entretien ordinaire relèvent de la responsabilité de l'opérateur.

Le contrôle avant la mise en route consiste en une inspection visuelle effectuée par l'opérateur avant tout tour de travail pour déceler tout défaut apparent sur la machine et/ou sur l'accessoire avant que l'opérateur ne teste les fonctions.

Le contrôle avant mise en route permet également de déterminer si des procédures d'entretien de routine sont nécessaires. Seuls les opérations d'entretien spécifiées dans ce manuel peuvent être réalisées par l'opérateur.

Si des modifications non autorisées, apportées depuis la sortie d'usine, ou des dommages sont décelés, la machine et/ou l'accessoire doivent être signalées et mises hors service.

Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine et/ou sur l'accessoire, conformément aux spécifications techniques du fabricant. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit effectuer un nouveau contrôle avant de commencer à tester les fonctions.

Les inspections d'entretien périodique doivent être confiées à des techniciens qualifiés, conformément aux spécifications techniques du fabricant.

Contrôles

■ CONTROLE AVANT LA MISE EN ROUTE

Pour l'entretien et le contrôle avant la mise en route du chariot élévateur, lire le Mode d'Emploi correspondant placé à l'intérieur de la cabine.

Pour l'accessoire:

- S'assurer que les manuels fournis sont intacts, lisibles et rangés à l'intérieur du chariot élévateur.
- S'assurer que tous les autocollants sont appliqués sur la nacelle et sont lisibles. Se référer au chapitre "**Autocollants et plaques appliqués**".
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuites d'huile dans le système hydraulique et que le niveau de l'huile est correct. Ajouter de l'huile, si nécessaire. Consulter le chapitre "**Entretien**".

Contrôler les composants suivants pour repérer tout endommagement, des composants manquants ou installés de manière incorrecte ou des modifications non autorisées:

- composants et câbles électriques
- tuyaux hydrauliques, raccords
- réservoirs du carburant et du système hydraulique
- écrous, boulons et d'autres éléments de fixation

Contrôler toute la structure pour détecter la présence de:

- fêlures dans les soudures ou dans les composants structurels
- bosses ou dégâts sur la structure.

DANGER

Au cas où un seul contrôle donnerait un résultat négatif, ne pas commencer le travail, arrêter la machine et procéder à l'élimination du problème.

ATTENTION

Si la machine doit être utilisée dans des milieux maritimes ou semblables, la protéger à l'aide d'un traitement anti-rouille contre la corrosion par le sel.

Contrôles

■ TESTS DE FONCTIONS

Les tests des fonctions visent à déceler tout dysfonctionnement avant de mettre la machine en service. L'opérateur doit suivre les instructions pas à pas pour tester toutes les fonctions de la machine. Ne jamais utiliser une machine défectueuse. Si des dysfonctionnements sont décelés, signaler la machine et la mettre hors service. Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit de nouveau effectuer un contrôle avant mise en route et tester les fonctions avant de remettre la machine en service.

Observer et respecter les consignes suivantes:

☑ Pour une utilisation sûre de la machine, lire attentivement et appliquer les principes fondamentaux contenus dans ce mode d'emploi et dans celui du chariot élévateur.

1. Eviter toute situation dangereuse.
2. **Toujours effectuer le contrôle avant la mise en route.**

Lire et comprendre les principes fondamentaux du contrôle avant la mise en route avant de passer au chapitre suivant.

3. Toujours faire un test des fonctions de la machine avant de l'utiliser.
4. Vérifier la zone de travail.
5. Utiliser le chariot élévateur et les accessoires uniquement pour les fonctions pour lesquelles ils ont été conçus.

■ TESTS

concernant le chariot élévateur:

1. Choisir une surface de test solide, plate et dégagée.
2. Accéder au poste de pilotage et s'asseoir.
3. Attacher la ceinture de sécurité.
4. Régler tous les rétroviseurs.
5. Vérifier que le frein de stationnement est engagé et que le levier d'avancement est au point mort.
6. Démarrer le moteur.

Réaliser tous les tests prévus pour le chariot élévateur détaillés dans le Mode d'Emploi correspondant.

■ Vérification du levier de commande

7. Actionner le levier de commande et essayer de bloquer et débloquer l'accessoire (uniquement pour les chariots élévateurs avec blocage hydraulique de l'accesosire).

O Résultat: Toutes les fonctions doivent s'activer aisément.

Contrôles

CONTROLE DU LIEU DE TRAVAIL

Le contrôle du lieu de travail permet à l'opérateur de déterminer s'il se prête à une utilisation de la machine en toute sécurité. Il doit être effectué par l'opérateur avant que la machine ne soit amenée sur le lieu de travail.

Il incombe à l'opérateur de prendre connaissance des risques potentiels liés au lieu de travail et de s'en souvenir, puis de faire en sorte de les éviter lors de la conduite, du réglage et de l'utilisation de la machine.

Tenir compte des situations à risque suivantes et les éviter:

- dévers ou trous
- bosses et obstacles sur le sol ou débris
- surface pentues
- surfaces instables ou glissantes
- obstacles en hauteur et conducteurs à haute tension
- endroits dangereux
- sol insuffisamment solide pour résister à toutes les forces de charge imposées par la machine
- force du vent et conditions météorologiques
- présence de personnel non-autorisé
- autres situations de risque potentiel.

Instructions D'Emploi

Cette section a pour objectif de fournir à l'opérateur et au personnel au sol un support pour l'apprentissage graduel de l'utilisation de la machine équipée d'un godet, d'une benne ou d'un casier.
L'opérateur ainsi que les préposés au sol doivent posséder toutes les qualifications requises pour manœuvrer le chariot élévateur équipé d'un accessoire et doivent en connaître le fonctionnement avant de l'utiliser.
Cette familiarisation est déterminante pour une utilisation correcte en phase de travail.

⚠ DANGER

Avant d'utiliser la machine, examiner la zone de travail et s'assurer qu'il n'y a pas de conditions dangereuses. Vérifier qu'il n'y a pas de trous, de terre-pleins mouvants ou d'éboulis qui peuvent compromettre le contrôle de la machine.

⚠ DANGER

Faire particulièrement attention à proximité des câbles électriques. Contrôler leur position et s'assurer qu'aucune partie de la machine ne travaille à des distances inférieures à 6 mètres des câbles.

⚠ DANGER

Pour une utilisation en toute sécurité de la machine équipée d'un accessoire, toujours vérifier le poids des charges à manœuvrer avant de procéder à la manutention.

Instructions D'Emploi

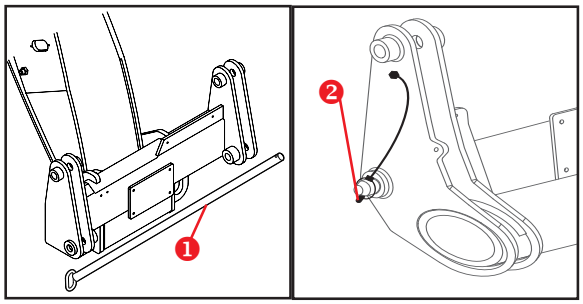
REMPLACEMENT DES ACCESSOIRES

POUR GODET ET GODET MALAXEUR

Version à BLOCAGE MANUEL

Pour la substitution des accessoires de travail, procéder comme suit:

- S'approcher du lieu où l'on désire déposer l'accessoire monté (si possible à l'abri et appuyé sur un terrain solide).
- Déconnecter tous les embrayages rapides dont l'accessoire est pourvu.
- Sortir l'axe **1** qui arrête l'accessoire après avoir enlevé la bague de sûreté **2** placée à son extrémité.



- Appuyer l'accessoire au sol.
- Pointer le tablier porte-outils vers l'avant et baisser le bras pour dégager le blocage supérieur de l'accessoire.
- Reculer avec la machine et s'approcher du nouvel accessoire que l'on désire utiliser.
- Garder le tablier porte-outils pointé vers l'avant et accrocher le blocage supérieur du nouvel accessoire.
- Rappeler et lever l'accessoire à quelques centimètres du sol. L'accessoire se centrera automatiquement sur le tablier porte-outils.
- Replacer l'axe **1** en fixant la bague de sûreté **2** sur son extrémité.
- Connecter à nouveau tous les embrayages rapides de l'accessoire.

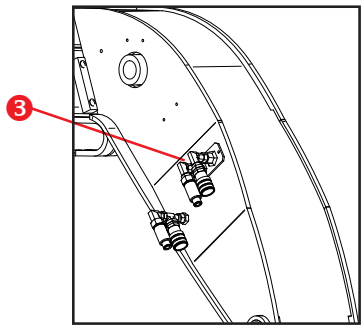
DANGER

Après le remplacement de l'accessoire et avant d'effectuer toute opération, vérifier qu'il est bien accroché au bras. Un accessoire accroché de manière incorrecte représente un danger pour l'opérateur et pour les personnes ou les objets aux alentours.

Version à BLOCAGE HYDRAULIQUE

Pour la substitution des accessoires de travail, procéder comme suit:

- S'approcher du lieu où l'on désire déposer l'accessoire monté (si possible à l'abri et appuyé sur un terrain solide).
- Déconnecter tous les embrayages rapides dont l'accessoire est pourvu et raccorder à nouveau les tuyaux de blocage hydraulique des équipements aux prises **3**.



- Appuyer l'accessoire au sol.
- Retirer la goupille de sécurité **2** située à son extrémité.
- Décrocher l'accessoire utilisé à l'aide de la commande d'actionnement du vérin d'accrochage/décrochage.
- Pointer le tablier porte-outils vers l'avant et abaisser le bras pour dégager le blocage supérieur de l'accessoire.

Instructions D'Emploi

- Reculer avec la machine et s'approcher du nouvel accessoire que l'on désire utiliser.
- Garder le tablier porte-outils pointé vers l'avant et accrocher le blocage supérieur du nouvel accessoire.
- Faire rentrer et lever l'accessoire à quelques centimètres du sol. L'accessoire se centrera automatiquement sur le tablier porte-outils.
- Agir sur le levier de commande (optionnel) pour le blocage de l'outil et bloquer celui-ci avec la goupille de sécurité **2** enlevé auparavant.
- Connecter à nouveau tous les embrayages rapides de l'équipement.

■ POUR BENNE À BÉTON ET CASIER POUR BRIQUES

Respecter les instructions suivantes:

1. **Réglage des fourches**: Les fourches doivent être réglées en largeur en fonction de la distance entre les deux cavités d'encastrement. Pour cette opération:

Avec fourche FEM:

- Soulever la barrette d'arrêt des fourches.
- Déplacer les fourches jusqu'à la position désirée, ensuite accrocher à nouveau la barrette d'arrêt.

Avec fourche FLOTTANTES:

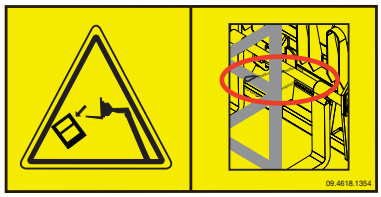
- Desserrer l'écrou des vis de blocage.
- Soulever et faire glisser les fourches sur le pivot jusqu'à atteindre la position désirée
- Bloquer les vis de blocage en position et serrer l'écrou.

2. **Phase de chargement**

- S'approcher perpendiculairement à la charge à déplacer en contrôlant sur le niveau à bulle que la machine est nivelée correctement.
- Introduire les fourches dans les cavités d'encastrement et lever l'accessoire à quelques centimètre du sol.
- Incliner le tablier vers l'arrière pour mieux stabiliser la charge.

⚠ DANGER

- ***Une fois l'accessoire enfourché, en arrêter le mouvement longitudinal à l'aide de la chaîne avec manille postérieure.***



Enfourcher la benne à béton en tenant compte du côté duquel le matériau va être déchargé.

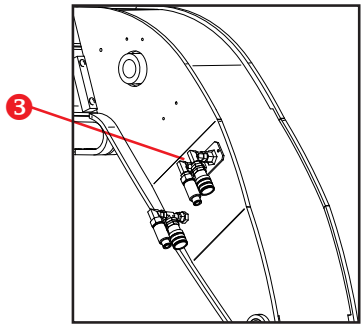
Instructions D'Emploi

■ BRANCHEMENT DE L'ACCESSOIRE

■ Branchement hydraulique *(si nécessaire)*

Pour l'utilisation des accessoires, il peut s'avérer nécessaire de réaliser leur branchement hydraulique selon les instructions suivantes:

- une fois que l'accessoire est accroché, déconnecter les tuyaux hydrauliques du vérin de blocage/déblocage des embrayages rapides **3**,
- placer les tuyaux qui viennent d'être déconnectés en position de repos,
- procéder au raccordement des tuyaux hydrauliques provenant de l'accessoire aux embrayages rapides **3**.



Ce branchement permet à l'opérateur d'actionner les accessoires à l'aide des commandes qui s'utilisent normalement pour le blocage/déblocage des accessoires, décrites dans les paragraphes correspondants.

Instructions D'Emploi

SYSTÈME DE CONTRÔLE DE STABILITÉ

Tous les chariots télescopiques sont dotés d'un système automatique de contrôle qui signale la variation progressive de stabilité de la machine et bloque celle-ci avant qu'elle s'approche d'une condition critique. Un écran installé à l'intérieur de la cabine affiche la condition de stabilité de la machine et de l'accessoire accroché à celle-ci.

DANGERS LIÉS AU SYSTÈME LLMI/ LLMC

Le système LLMI/LLMC a été conçu pour fonctionner dans les conditions suivantes:

- avec le véhicule arrêté;
- avec le véhicule stationné sur un terrain solide, plat et nivelé;
- avec le véhicule en modalité de chargement ou positionnement;
- avec le système LLMI/LLMC activé (non neutralisé).

Le système LLMI signale à l'opérateur la variation des conditions de stabilité dans le plan longitudinal frontal.

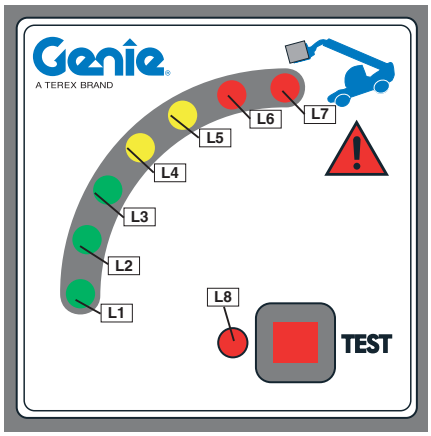
Le système LLMI/LLMC n'a pas été projeté pour avertir l'opérateur d'un risque de renversement dû:

- à une condition de surcharge soudaine;
- à un déplacement avec la charge en position soulevée;
- à un déplacement sur des terrains accidentés ou en présence d'obstacles ou fosses;
- à un déplacement ou à un virage sur une pente;
- à un virage à haute vitesse ou très serré.

Le réglage des paramètres du système LLMI/LLMC doit être confié uniquement à du personnel autorisé.

Le système de contrôle de stabilité change en fonction du modèle de chariot élévateur et peut être aisément identifié par le modèle d'écran installé en cabine.

MODÈLE N° 1



1. Bouton de calibrage
2. Indicateur de stabilité avec barrette de DEL
3. Voyant vert - Alimentation OK
4. DEL fonctionnelle D8

Utilisation

Lorsque le contact est mis, le système de limitation de charge effectue un autotest :

- La **BARRETTE DE DEL 2** s'allume progressivement du vert au rouge.
- L'affichage émet un son.
- **D8** et le **voyant d'alarme générale du système de limitation de charge** sont allumés et restent fixes.
- La **barrette de DEL 2** s'éteint progressivement.
- **D8** et le **voyant d'alarme générale du système de limitation de charge** s'éteignent.

Pendant le fonctionnement de la machine, la **BARRETTE DE DEL 2** s'allume progressivement, suivant la variation de la stabilité.

Codes d'alarme et réinitialisation

Le système de limitation est doté de fonctions de diagnostic conçues pour faciliter l'identification des défaillances des transducteurs, des ruptures de câbles ou des dysfonctionnements du système électronique. Quand une défaillance est détectée, le système de limitation passe en mode de sécurité et bloque

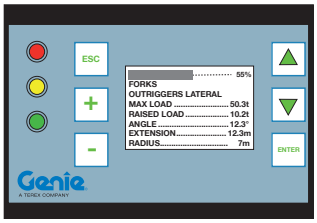
Instructions D'Emploi

toute manœuvre considérée dangereuse : **le voyant d'alarme générale du système de limitation de charge** reste allumé et la **DEL D8** commence à clignoter pour indiquer un code d'alarme.
La signification de ces codes d'alarmes est indiquée à la section « **Dysfonctionnements et dépannage** ».

DANGER

Avant d'utiliser la machine, s'assurer que la première DEL verte est allumée.

MODÈLE N°2



1 ***DEL verte allumée***
Condition de stabilité. Dans cette position de travail, la charge soulevée ne dépasse pas 90% de la charge admissible indiquée sur le tableau de charge.

2 ***DEL jaune allumée***
Condition de pré-alerte. La charge soulevée est supérieure à 90%, mais toujours inférieure à la charge maximale admissible: les mouvements du bras sont ralentis et l'avertisseur sonore émet des bips courts.

3 ***DEL rouge allumée***
Condition d'alerte. La charge soulevée dépasse la charge maximale admissible. L'avertisseur sonore émet des bips longs et tous les mouvements de la machine s'arrêtent, sauf le mouvement de rentrée dans une position de stabilité.

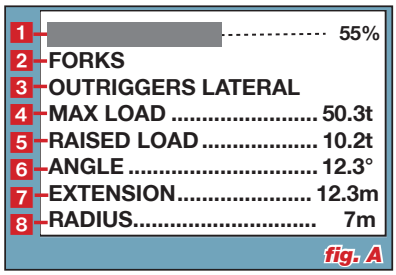
Le tableau du système de contrôle est partagé en trois zones:
Zone LED: Il y a trois DEL qui indiquent la variation des conditions de travail:

1 **DEL verte** - machine stable
2 **DEL jaune** - machine en pré-alerte
3 **DEL rouge** - machine en alerte

Touches de commande

ESC Pour retourner à la page vidéo précédente
ENTER Pour confirmer et ouvrir la page vidéo liéée
FLECHES Pour se défiler à l'intérieur d'un menu vers le haut ou le bas
PLUS (+) Touchedesélectionsupplémentaire
MOINS (-) Touchedesélectionsupplémentaire

Instructions D'Emploi

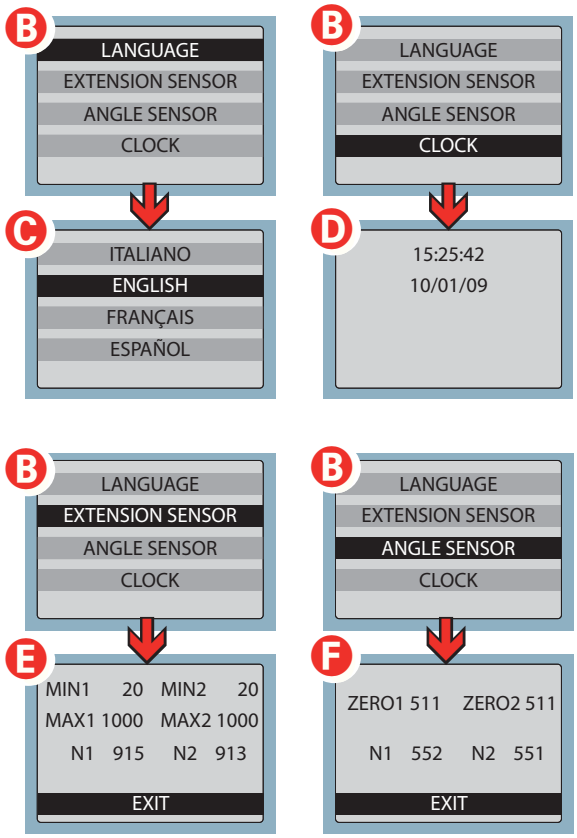


Ecran à 8 lignes_ fig.A

1. Barre de pourcentage de charge
2. Indique le type d'accessoire
3. Indique le mode de travail
4. Indique le poids maxi à soulever
5. Indique le poids soulevé pour le calibrage du système
6. Indique l'angle du bras
7. Indique le déploiement du bras (avec le bras complètement rentré, la valeur affichée doit être **0 mètres**)
8. Indique la distance de la charge de l'axe de la couronne d'orientation et, le cas échéant, affiche un message de mise en garde.

■ Fonctionnement

- Au démarrage de la machine, le système effectue un contrôle automatique pendant laquelle les données du logiciel s'affichent à l'écran.
- Dans 3-4 secondes, la liste des accessoires disponibles s'affiche. A l'aide des touches ***FLECHE***, sélectionner l'accessoire à utiliser et confirmer en appuyant sur ***ENTER***.
- Une fois l'accessoire choisi, la *Page vidéo standard* (***fig.A***) s'affiche à l'écran.
- Depuis cette page, il est possible d'accéder au ***NIVEAU SUPERIEUR (B)*** en appuyant sur la touche ***PLUS (+)*** pendant quelques secondes et, par la suite, d'ouvrir les quatre sous-menus. Le menu ***LANGUAGE*** *(langue)* ***(C)*** peut être modifié, alors que les trois menus restants, à savoir ***CLOCK*** *(horloge)* ***(D)***, ***EXTENSION SENSOR*** *(capteur déploiement)* ***(E)*** et ***ANGLE SENSOR*** *(capteur d'inclinaison)* ***(F)***, ne servent que pour consultation.
- En appuyant sur ***ESC***, on revient à la *Page idéo Standard.*
- La pression simultanée des deux touches ***PLUS (+)*** et ***MOINS (-)*** donne accès aux *Pages du Diagnostic* qui servent uniquement pour consultation. A l'aide des touches ***FLECHE*** il est possible de faire défiler les pages vidéo.
-



DANGER

Avant d'utiliser la machine, s'assurer que la première DEL verte est allumée et que le mode de travail affiché sur la ligne 3 et le type d'accessoire utilisé affiché sur la ligne 2 correspondent à ceux utilisés à ce moment.

Instructions D'Emploi

■ UTILISATION DES TABLEAUX DE CHARGE

Les tableaux de charge **1** indiquent la charge maximale admissible par rapport au déploiement du bras et au type d'accessoire utilisé. Toujours consulter ces tableaux pour travailler dans des conditions de sécurité.

L'ampleur de déploiement du bras peut être déterminée en comparant les lettres (**A**, **B**, **C**, **D**, **E**) peintes sur le bras (pos.**3**). Les degrés d'inclinaison réels du bras sont, au contraire, affichés par l'indicateur d'angle **2.**

Tous les tableaux de charge sont situés sur un support adapté installé dans la cabine. L'étiquette **4** aur chaque tableau de charge se réfère au type d'accessoire utilisé.

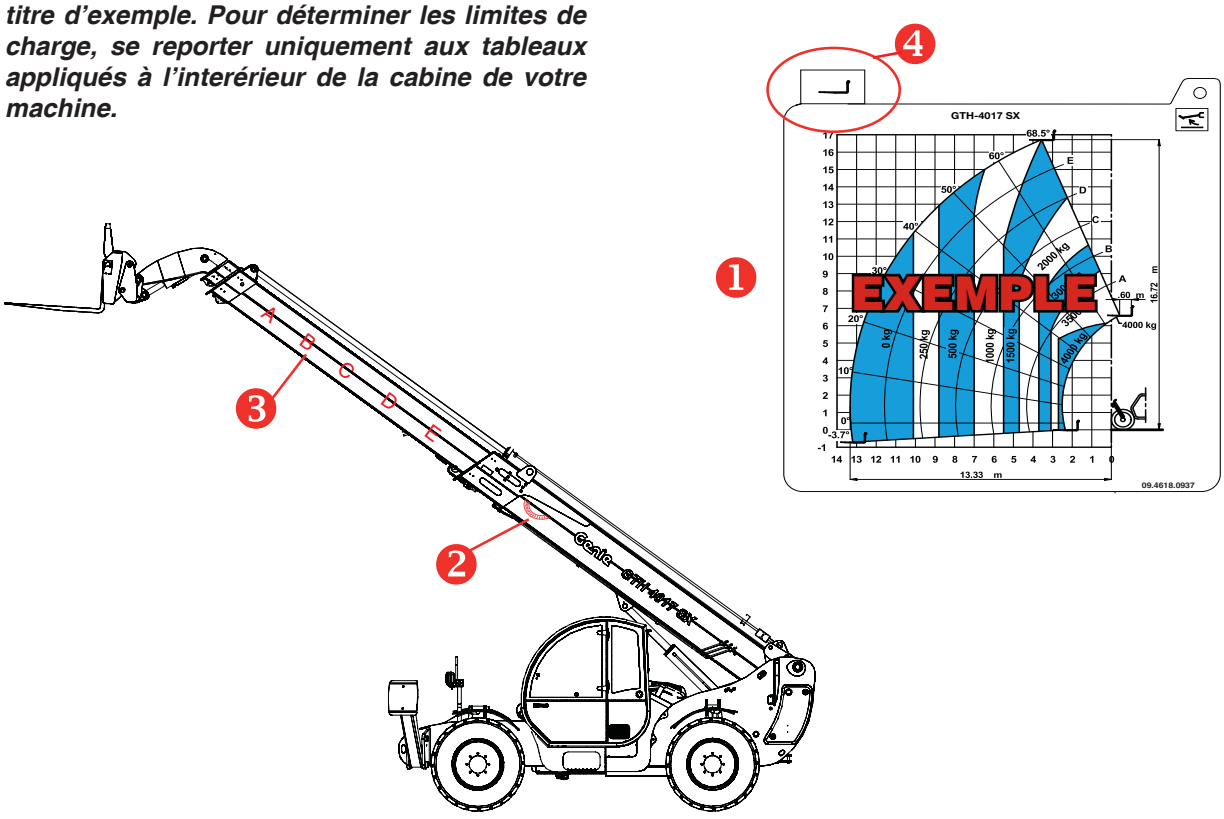
DANGER

Les tableaux présents dans la cabine se réfèrent à la machine arrêtée sur un sol solide et nivelé.

ATTENTION

Pour la Benne à Béton et le Casier pour Briques, se reporter aux tableaux de charge des FOURCHES.

Les tableaux montrés ici le sont uniquement à titre d'exemple. Pour déterminer les limites de charge, se reporter uniquement aux tableaux appliqués à l'interérieur de la cabine de votre machine.



Instructions D'Emploi

COMMANDES pour GODET

Commandes GTH-2506. GTH-4014 et GTH-4018

DANGER

Avant de décharger l'accessoire, s'assurer que personne ne se trouve dans son rayon d'action.

Pour charger ou décharger le matériau:

- Amener le levier de commande au centre.
- Déplacer doucement le levier vers **D** pour décharger le matériau.
- Déplacer le levier vers **C** pour charger le matériau

Commandes GTH-4016R, GTH-4018R et GTH-5021R

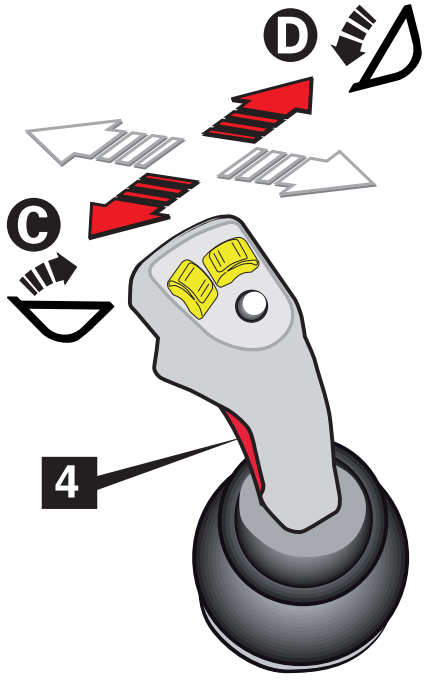
DANGER

Avant de décharger l'accessoire, s'assurer que personne ne se trouve dans son rayon d'action.

Pour charger ou décharger le matériau:

AVEC LEVIER GAUCHE (***Configuration optionnelle***)
AVEC LEVIER DROIT(***Configuration standard)***

- Amener le levier de commande au centre et appuyer sur le bouton 4.
- Déplacer le levier vers **D** pour décharger le matériau.
- Déplacer le levier vers **C** pour charger le matériau.

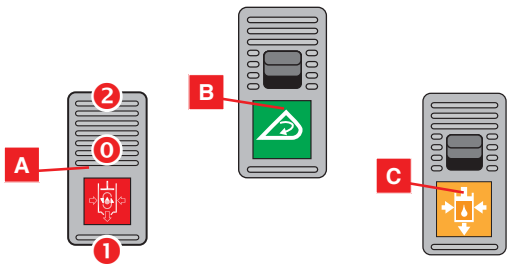


Instructions D'Emploi

COMMANDES pour GODET MALAXEUR

Respecter les instructions suivantes:

1. Amener le commutateur "Débit d'huile au Godet Malaxeur" **A** à la position **0** et actionner le commutateur du "Godet Malaxeur" **B** pour activer le mouvement de la palette de malaxage. Ce commutateur dispose d'un dispositif qui maintient l'interrupteur enfoncé. Avant de commuter le sélecteur sur une autre position, débloquer le dispositif situé dans la partie haute du commutateur.
2. Amener le commutateur **A** à la position **2** ou **1** pour débiter l'huile à droite ou à gauche.
3. Pour décharger le béton, tourner le commutateur **A** en position **0** et appuyer sur le commutateur du "Circuit Hydraulique Auxiliaire" **C**.



Pour l'utilisation de cet accessoire et de la radiocommande correspondante, consulter le manuel spécifique.

Instructions D'Emploi

COMMANDES pour BENNE À BÉTON HYDRAULIQUE

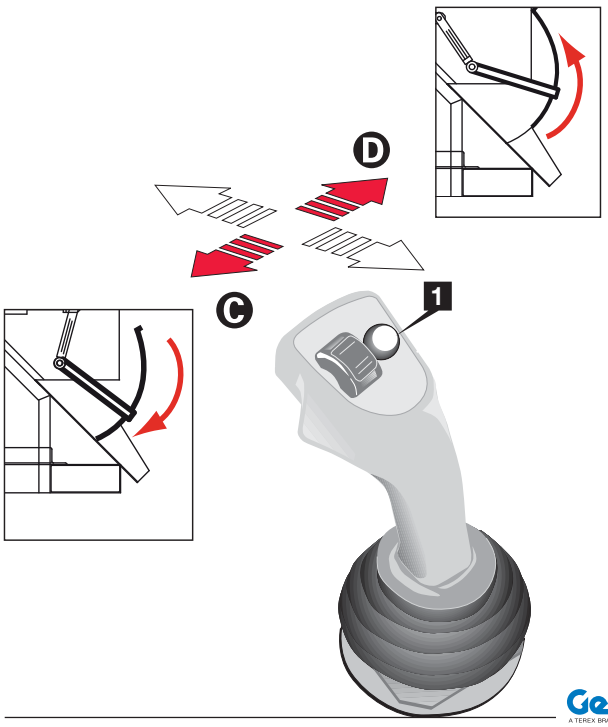
Commandes GTH-2506. GTH-4014 et GTH-4018

DANGER

Avant de décharger le béton, s'assurer que personne ne se trouve dans le rayon d'action de l'accessoire.

Pour ouvrir ou fermer la trappe de déversement:

- Amener le levier de commande au centre.
- Appuyer sur le bouton 1.
- Déplacer le levier de commande vers **D** pour ouvrir la trappe.
- Déplacer le levier de commande vers **C** pour fermer la trappe.



Commandes GTH-4016R, GTH-4018R et GTH-5021R

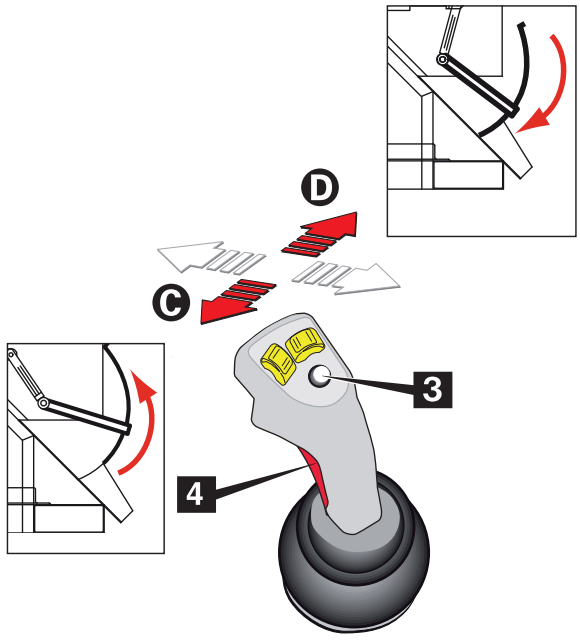
DANGER

Avant de décharger le béton, s'assurer que personne ne se trouve dans le rayon d'action de l'accessoire.

Pour ouvrir ou fermer la trappe de déversement:

AVEC LEVIER GAUCHE (***Configuration optionnelle***)
AVEC LEVIER DROIT(***Configuration standard***)

- Amener le levier de commande au centre et appuyer sur le bouton 4.
- Appuyer sur le bouton 3 et le garder enfoncé jusqu'à la fin de la manœuvre.
- Déplacer doucement le levier vers Ⓒ pour ouvrir la trappe.
- Déplacer le levier vers Ⓓ pour fermer la trappe.



Instructions D'Emploi

CHARGEMENT DES ACCESSOIRES

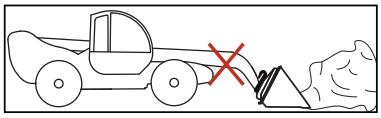
CHARGEMENT DU GODET

DANGER

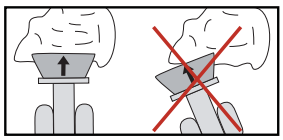
Lors de l'utilisation du chariot élévateur, l'opérateur doit vérifier que son champ de vision est libre.

ATTENTION

- ***Lors de l'emploi du godet, charger le matériel avec le bras complètement rentré et pousser contre le tas avec les roues alignées.***



- ***S'approcher perpendiculairement de la charge et vérifier au moyen de l'inclinomètre en cabine que la machine est bien nivellée.***



- Introduire le godet sous la charge et la soulever à quelques centimètres du sol.
- Pointer le godet en arrière de sorte à bien distribuer la charge à son intérieur.

DANGER

Si on charge dans le godet des produits ou des objets ronds, tels que par exemple des bidons de carburant, etc., toujours arrimer ces matériels au moyen de câbles ou de sangles et avancer à une vitesse réduite.

ATTENTION

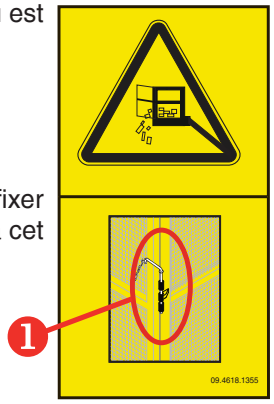
Ne pas utiliser le godet pour des excavations.

DANGER

Ne pas utiliser le godet pour soulever ou transporter des personnes.

CHARGEMENT DU CASIER POUR BRIQUES

- S'approcher du lieu où est stocké le matériau.
- Poser au sol le casier.
- Ouvrir la grille.
- Charger le matériau.
- Fermer la grille et la fixer avec le pivot **1** fourni à cet effet.



DANGER

Risque potentiel de chute de matériaux en vrac!

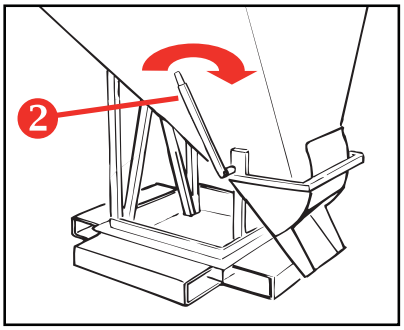
DANGER

Le casier pour briques est conçu pour la manutention de palettes de briques. IL NE PEUT ÊTRE CONSIDÉRÉ EN AUCUNE FAÇON COMME UNE PLATE-FORME PORTE-PERSONNES! Ne pas l'utiliser pour soulever ou transporter des personnes!

Instructions D'Emploi

CHARGEMENT DE LA BENNE À BETON

- S'approcher du lieu où est stocké le matériau.
- Poser au sol la benne à béton.
- Vérifier que la trappe de déversement est fermée. Dans le cas contraire, tourner le levier **2** dans le sens des aiguilles d'une montre pour la version manuelle ou agir sur le levier de commande pour la version hydraulique.



- Verser le béton par l'extrémité supérieure.

CHARGEMENT DU GODET MALAXEUR

Pour l'utilisation de cet accessoire, consulter le manuel spécifique.

Instructions D'Emploi

MANUTENTION DE L'ACCESSOIRE

Une fois que l'accessoire a été chargé, suivre les instructions suivantes:

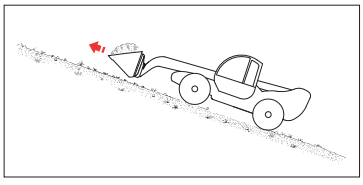
- Soulever l'accessoire à une hauteur de transport de 300-500 mm du sol.
- Avant la manutention, s'assurer que la charge est suffisamment levée par rapport à d'éventuels objets environnants.
- Examiner le parcours pour identifier d'éventuels risques.
- Eviter le transport sur des terrains excessivement accidentés.
- Pendant le transport, les pentes suivantes sont autorisées: 10% en aval, 15% en amont, 5% de côté.
- Débuter la manutention à la vitesse la plus basse possible.
- Se déplacer à l'allure du pas (1,5 km/h).

⚠ DANGER

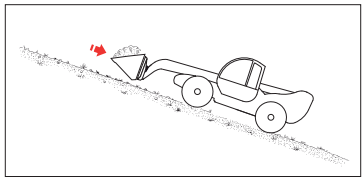
- ***Ne pas autoriser le personnel à passer ou à s'arrêter sous une charge.***
- ***Ne pas laisser la charge sans surveillance.***
- ***Avant de commencer la manutention, veiller à éloigner toute personne présente dans la zone.***

⚠ DANGER

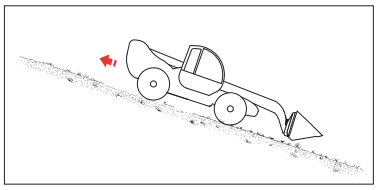
- ***Pour monter une côte avec l'accessoire chargé, toujours procéder en marche avant et avec la charge en position basse, proche du sol.***



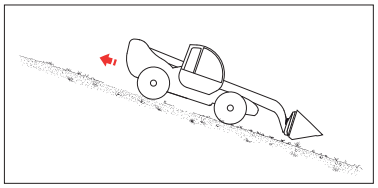
- ***Pour parcourir une pente avec l'accessoire chargé, toujours procéder en marche arrière.***



- ***Pour monter une côte avec l'accessoirevide, toujours procéder en marche arrière.***



- ***Pour parcourir une pente avec l'accessoire vide, toujours procéder en marche avant.***
-



APPUI AU SOL DE LA CHARGE

Avant le levage d'une charge, sélectionner la zone où elle sera posée. La préparation de cette zone dépend de la nature de la charge.

Instructions D'Emploi

ARRÊT ET MISE HORS-SERVICE de l'ACCESSOIRE et du CHARIOT TÉLESCOPIQUE

ATTENTION

Appuyer l'accessoire sur un terrain solide et bien nivelé.

Décrocher l'accessoire du chariot élévateur selon les instructions suivantes:

- S'approcher du lieu où l'on souhaite déposer l'accessoire installé sur le chariot élévateur.
- Appuyer au sol l'accessoire.
- Arrêter le moteur du chariot élévateur.
- Déconnecter les tuyaux hydrauliques de l'accessoire des raccords du bras.
- Démarrer à nouveau le moteur.
- Actionner le levier de commande et décrocher l'accessoire du tablier porte-outil.
- Pointer le tablier en avant et abaisser le bras pour décrocher la partie supérieure de l'accessoire.
- Reculer avec la machine.

La manutention de l'accessoire peut être faite à l'aide du chariot élévateur sur lequel il est accroché, ou au moyen d'équipements munis de fourches ayant une capacité adaptée.

Stationnement de courte durée

A la fin de chaque journée ou tour de travail, ou pendant la nuit, stationner la machine de façon à ce qu'elle ne représente pas un danger.
Prendre toutes les précautions pour éviter des risques aux personnes qui peuvent s'approcher de la machine quand elle ne fonctionne pas:

- Garer la machine à un endroit où elle ne représente pas un obstacle.
- Serrer le frein de stationnement.
- Enlever la clé du commutateur de démarrage et fermer la portière de la cabine à clé.

Stationnement de longue durée

S'il faut stationner la machine et/ou l'accessoire pour une longue période d'inactivité, on recommande de respecter, outre les précautions du paragraphe ci-dessus, les normes suivantes:

- Laver soigneusement la machine. Démonter les grilles et les carters de protection pour effectuer au mieux cette opération.

ATTENTION

Ne jamais utiliser d'essence, de solvants ou d'autres liquides inflammables pour le nettoyage. Utiliser, au contraire, des solvants du commerce homologués, ininflammables et non toxiques. Si l'on utilise de l'air comprimé, porter toujours des lunettes et un masque de protection. Lorsque l'on utilise de l'eau, ne diriger jamais le jet contre des composants électriques.

- Après le lavage, sécher avec soin toutes les parties avec un jet d'air.
- Effectuer un graissage complet de la machine.
- Effectuer une inspection générale et remplacer toute partie détériorée ou endommagée.
- Repeindre les parties détériorées ou endommagées.
- Abriter la machine dans un lieu protégé et bien ventilé.

Instructions D'Emploi

DANGER

L'entretien périodique est à effectuer régulièrement même au cours des périodes d'inactivité prolongée, surtout en ce qui concerne les liquides et les éléments sujets à vieillissement. En tout cas, avant une nouvelle mise en service de la machine et/ou de l'accessoire, effectuer un entretien extraordinaire et contrôler toutes les parties mécaniques, hydrauliques et électriques avec soin.

■ ÉLIMINATION

RESPECTEZ L'ENVIRONNEMENT

A la fin du cycle de travail de la machine et/ou de l'accessoire, ne pas les déposer dans la nature: s'adresser à des sociétés spécialisées en mesure de l'éliminer conformément aux lois en vigueur.

■ Élimination des batteries

RESPECTEZ L'ENVIRONNEMENT

Les batteries au plomb épuisées ne peuvent pas être éliminées comme de normaux déchets solides industriels. Puisque elles contiennent des substances nuisibles, elles doivent être collectées, éliminées et/ou recyclées conformément aux lois en vigueur dans les Etats membres.
Les batteries épuisées doivent être entreposées dans un lieu sec et clôturé. Vérifier que les batteries sont sèches et que les bouchons des éléments sont bien serrés. Installer une pancarte sur la batterie afin d'en interdire l'utilisation. Si, avant la collecte, la batterie est laissée en plein air, il faut l'essuyer, enduire une couche de graisse sur la boîte et les éléments et fermer les bouchons. Eviter d'appuyer la batterie en contact direct avec le sol; interposer des planches en bois ou une palette et, au besoin, couvrir la batterie. L'élimination de la batterie doit être effectuée le plus tôt possible.

Entretien

Observer et respecter:

* L'opérateur peut effectuer seulement les opérations d'entretien ordinaire spécifiées dans ce manuel.
* Les opérations d'entretien programmé doivent être réalisées par du personnel technique qualifié selon les instructions spécifiques du Constructeur.

Légende des symboles d'entretien:

Le symbole suivant s'utilise pour indiquer un délai d'entretien en heures de travail.

INTERVALLE D'ENTRETIEN

Rodage _____

Ordinaire _____

INTRODUCTION

Un entretien soigné et régulier permet à l'opérateur d'avoir une machine toujours fiable et sûre.

Pour cette raison, après des opérations dans des conditions particulières (terrains boueux, poussiéreux, travaux lourds, etc.), on recommande de laver, graisser et effectuer un entretien correct de la machine.

Toujours vérifier que toutes les parties sont en bon état, qu'il n'y a pas de pertes d'huile, que les protections et les dispositifs de sécurité sont en bon état. En cas de défauts, rechercher la cause et réparer.

Le non-respect des instructions d'entretien programmé indiquées dans ce manuel annule automatiquement la garantie offerte par TEREXLIFT.

ATTENTION

Hormis les opérations d'entretien ordinaire, il est interdit d'effectuer des modifications ou des interventions sous toute forme que ce soit sur la machine ou sur les accessoires. Toute modification sur la machine ou sur les accessoires non effectuée par TEREXLIFT ou par un centre d'assistance autorisé invalide automatiquement la conformité de la machine à la Directive 2006/42/CE.

Entretien

LUBRIFIANTS-NORMESD'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ

Hygiène
Un contact prolongé des huiles avec la peau peut causer des irritations. Utiliser toujours des gants de caoutchouc et des lunettes de protection. Après avoir manipuler des huiles, se laver les mains avec de l'eau et du savon.

Stockage
Stocker toujours les lubrifiants à l'abri et hors de la portée des enfants. Ne jamais stocker les lubrifiants en plein air et sans un adhésif appliqué sur le récipient qui en indique le contenu.

Elimination
L'huile dispersée dans l'environnement, qu'elle soit neuve ou épuisée, est très polluante!
Conserver l'huile neuve avec soin. Conserver l'huile épuisée dans des bidons adéquats à livrer à des sociétés spécialisées pour l'élimination.

Déversement
En cas des pertes d'huile accidentelles, utiliser du sable ou du granulé de type approuvé pour l'absorption. Racler le composé obtenu et l'éliminer comme un déchet chimique.

Premiers soins

Yeux: En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau courante. Si l'irritation persiste, s'adresser au Poste de Secours le plus proche.

Ingestion: En cas d'ingestion d'huile, ne pas provoquer de vomissements. Consulter un médecin.

Peau: En cas de contact excessif et prolongé avec la peau, laver avec de l'eau et du savon.

Incendie
En cas d'incendie, utiliser des extincteurs à gaz carbonique, à poudre ou à mousse. Ne pas utiliser d'eau.

ENTRETIEN PROGRAMMÉ

Un entretien mauvais ou négligé peut rendre la machine et l'accessoire dangereux pour l'opérateur et les assistants.
Vérifier que les opérations d'entretien et de graissage sont effectuées régulièrement aux délais indiqués par le Constructeur, car elles permettent de garder la machine et l'accessoire en bon état.
Les opérations d'entretien dépendent des heures de travail de la machine et de l'accessoire. Contrôler et garder le compteur en bon état pour définir correctement les intervalles d'entretien. S'assurer que toutes les pannes relevées sont éliminées en temps utile et avant tout emploi de la machine.

À chaque utilisation

1. Vérifier visuellement que l'accessoire n'est pas endommagé avant de l'utiliser.
2. Après le travail ou avant toute période d'inactivité, le laver soigneusement avec de l'eau pour éviter toute solidification du béton ou de ses résidus.
3. Vérifier qu'il n'y a pas de pertes d'huiles hydrauliques des tubes et des raccords rapides (*si présents*).
4. Protéger avec soin les raccords rapides après leur déconnexion pour éviter que des impuretés puissent entrer dans le circuit (*si présents*).
5. Vérifier après toute utilisation l'état des chaînes de fixation et les remplacer si elles sont détériorées ou déformées (*si présentes*).

Entretien

OPÉRATIONS D'ENTRETIEN

⚠ DANGER

Toute opération d'entretien doit être effectuée avec moteur arrêté, frein de stationnement engagé, organes de travail appuyés au sol et boîte de vitesse au point mort.

⚠ DANGER

Toute opération sur le système hydraulique doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié.
Le système hydraulique de la machine est pourvu d'accumulateurs de pression qui pourraient s'avérer très dangereux s'ils n'étaient pas déchargés complètement avant toute opération. Pour décharger les accumulateurs, arrêter le moteur et appuyer 8-10 fois sur la pédale du frein.

⚠ DANGER

Avant toute intervention sur des lignes ou des composants hydrauliques, s'assurer qu'il n'y a aucune pression résiduelle dans le système. Pour cette opération, arrêter le moteur et engager le frein de stationnement. Ensuite manœuvrer les leviers de commande des distributeurs (dans les deux sens de travail en alternance) pour décharger la pression du circuit hydraulique.

⚠ ATTENTION

Les conduites à haute pression ne doivent être remplacées que par du personnel particulièrement qualifié.
Toute impureté qui entrerait dans le circuit fermé provoquerait une détérioration rapide de la transmission.

⚠ ATTENTION

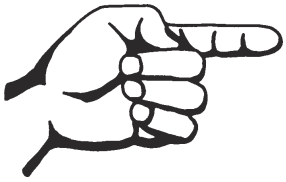
Le personnel qualifié qui intervient sur le circuit hydraulique doit nettoyer soigneusement les zones environnantes avant d'effectuer toute opération.

RESPECTEZ L'ENVIRONNEMENT

La manipulation et l'élimination d'huiles usées pourraient être réglementées par des normes et des règlements nationaux. S'adresser auprès de centres d'élimination autorisés.

ATTENTION

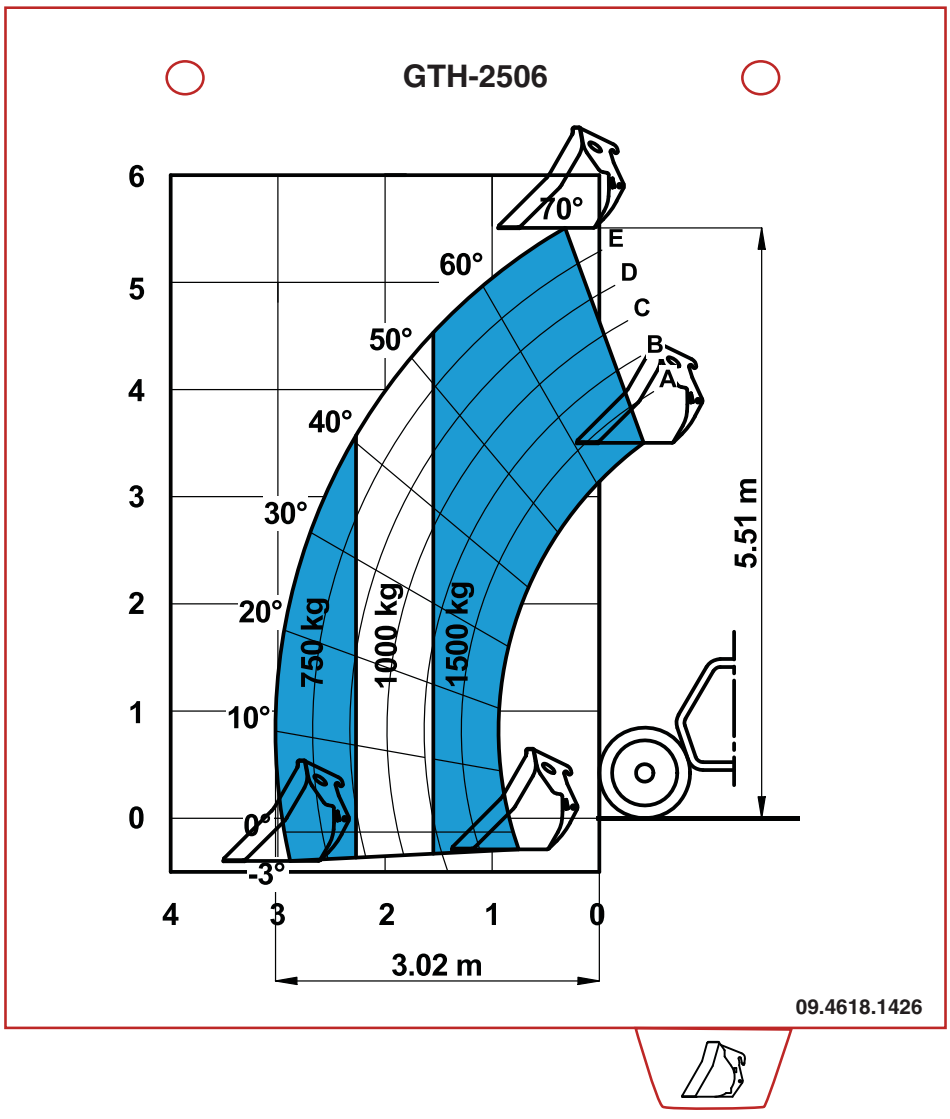
Pour toute opération de réparation ou d'entretien et, notamment, de soudage sur la machine, désactiver l'interrupteur général de la batterie positionné dans le logement moteur.



Page laissée blanche intentionnellement

Tableaux De Charge

■ GTH-2506 AVEC GODET ET GODET MALAXEUR

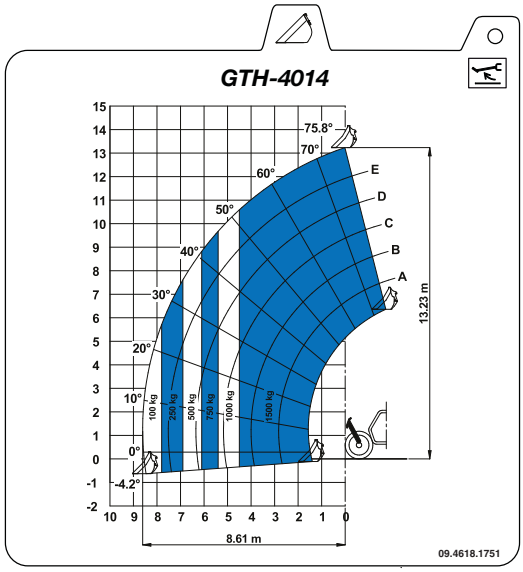


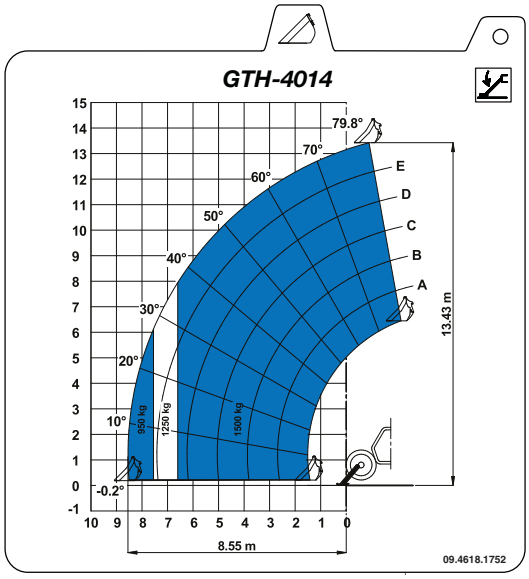
DANGER

La capacité de charge est calculée en ajoutant au poids de l'accessoire le poids du matériau transporté (briques, béton, etc.).

Tableaux De Charge

GTH-4014 AVEC GODET ET GODET MALAXEUR



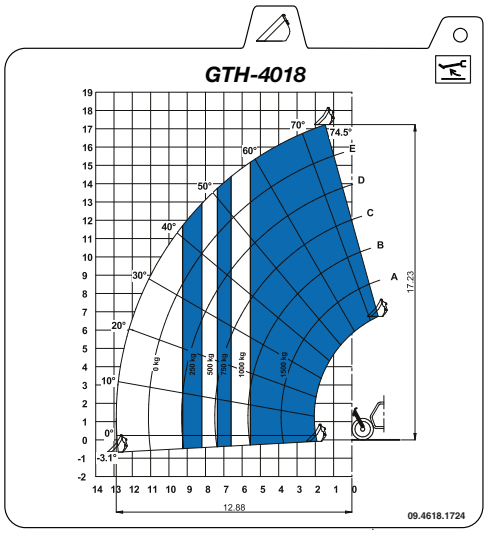


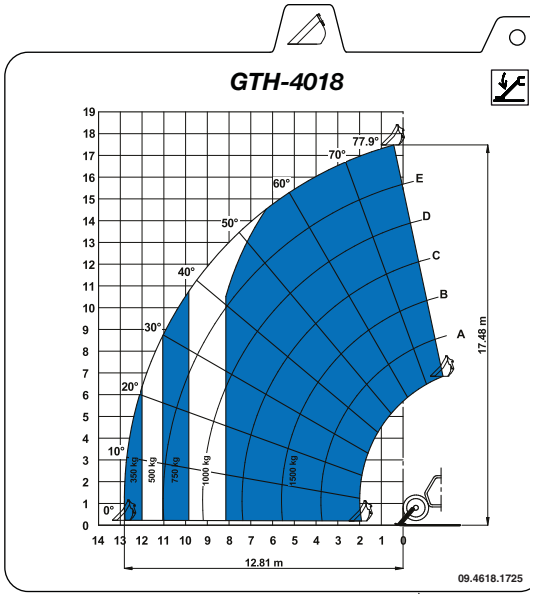
DANGER

La capacité de charge est calculée en ajoutant au poids de l'accessoire le poids du matériau transporté (briques, béton, etc.).

Tableaux De Charge

GTH-4018 AVEC GODET ET GODET MALAXEUR





DANGER

La capacité de charge est calculée en ajoutant au poids de l'accessoire le poids du matériau transporté (briques, béton, etc.).

Tableaux De Charge

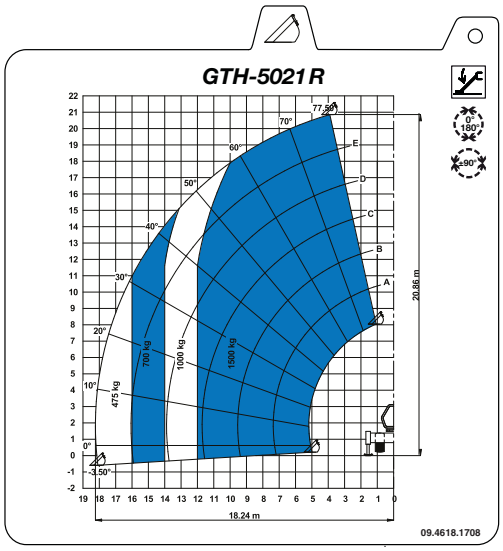
GTH-4016R ET GTH-4018R AVEC GODET ET GODET MALAXEUR

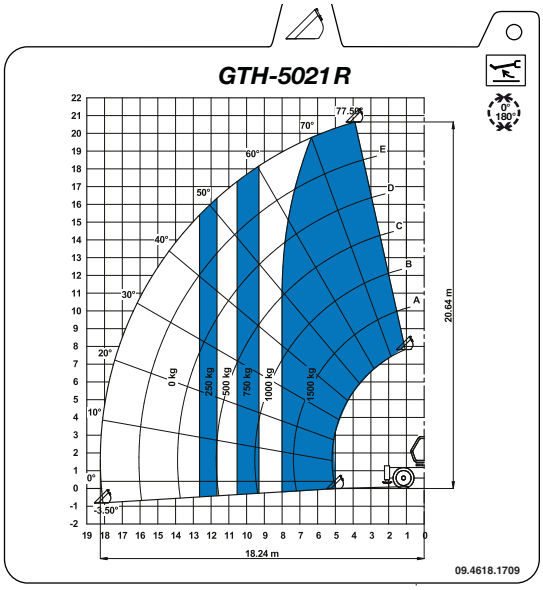
DANGER

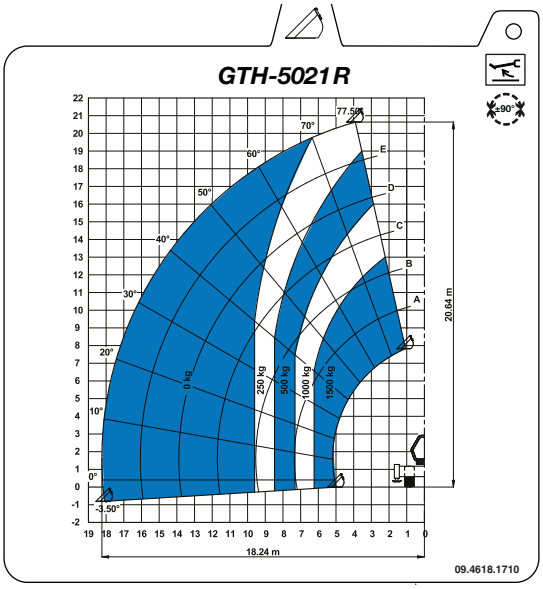
La capacité de charge est calculée en ajoutant au poids de l'accessoire le poids du matériau transporté (briques, béton, etc.).

Tableaux De Charge

GTH-5021R AVEC GODET ET GODET MALAXEUR





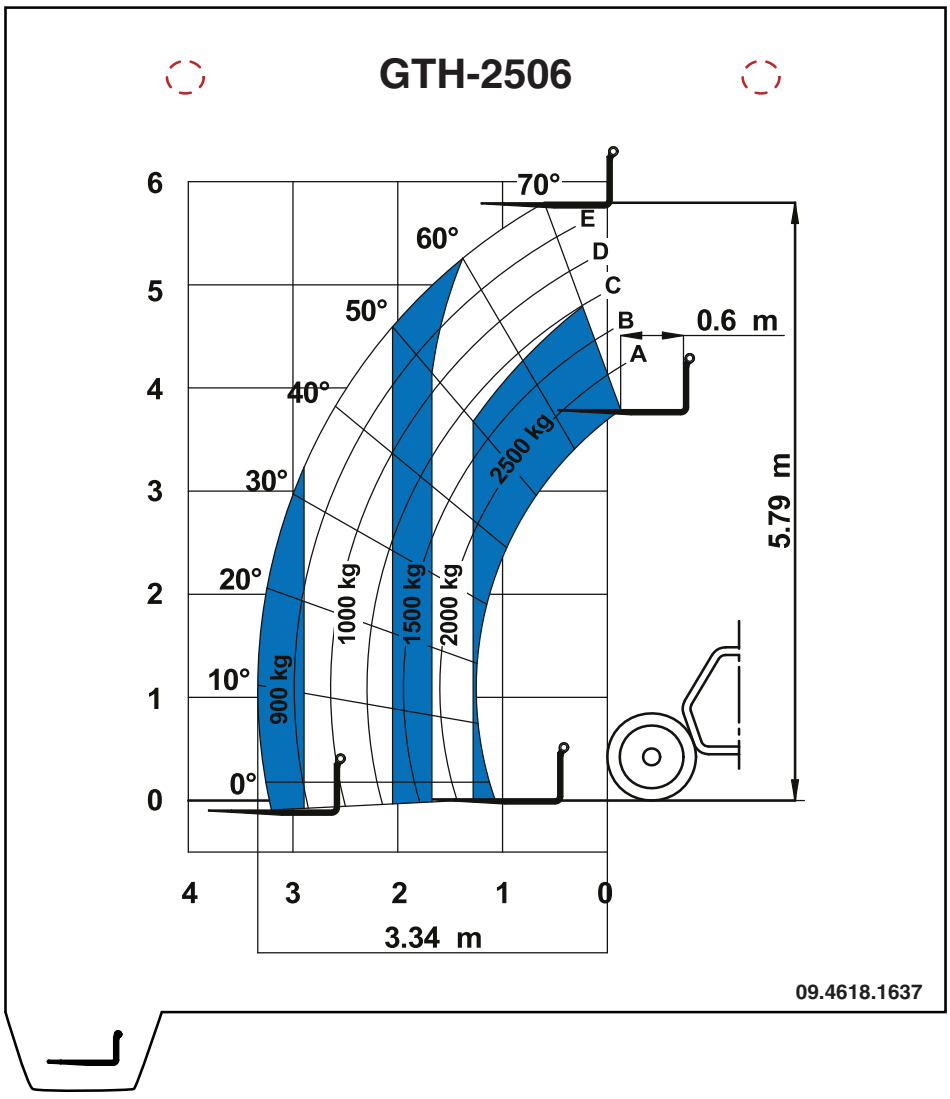


DANGER

La capacité de charge est calculée en ajoutant au poids de l'accessoire le poids du matériau transporté (briques, béton, etc.).

Tableaux De Charge

■ GTH-2506 AVEC CASIER POUR BRIQUES ET BENNE À BÉTON

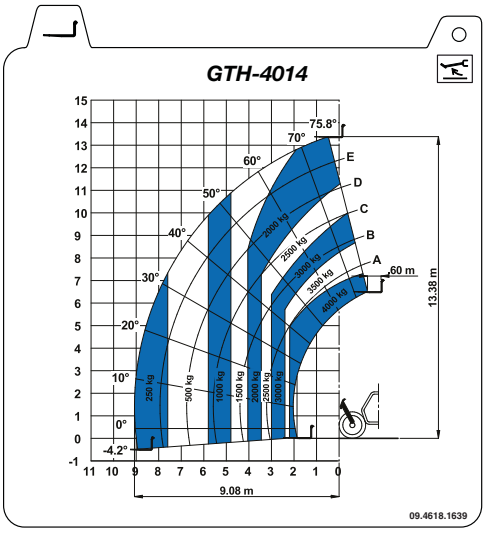


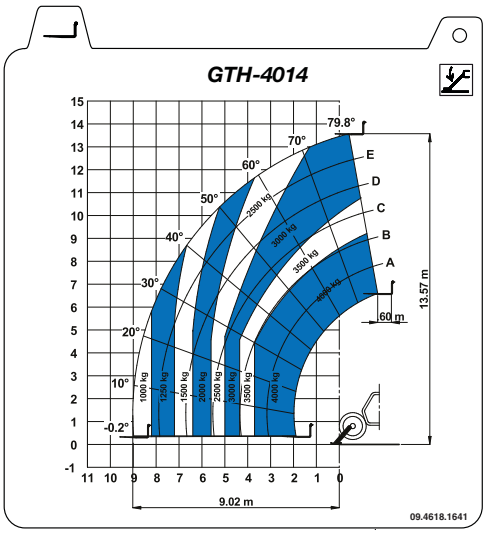
DANGER

La capacité de charge est calculée en ajoutant au poids de l'accessoire le poids du matériau transporté (briques, béton, etc.).

Tableaux De Charge

GTH-4014 AVEC CASIER POUR BRIQUES ET BENNE À BÉTON



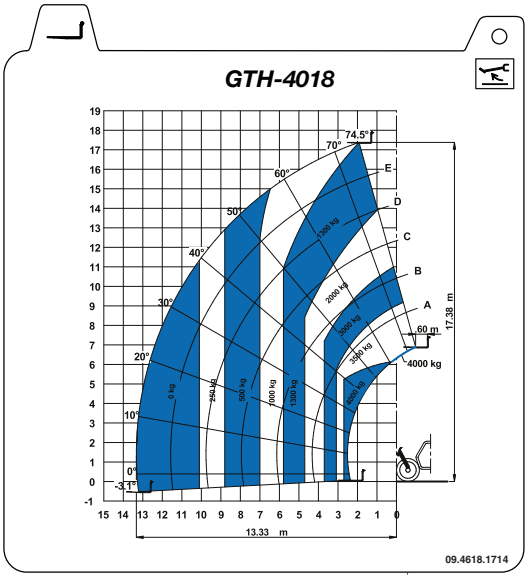


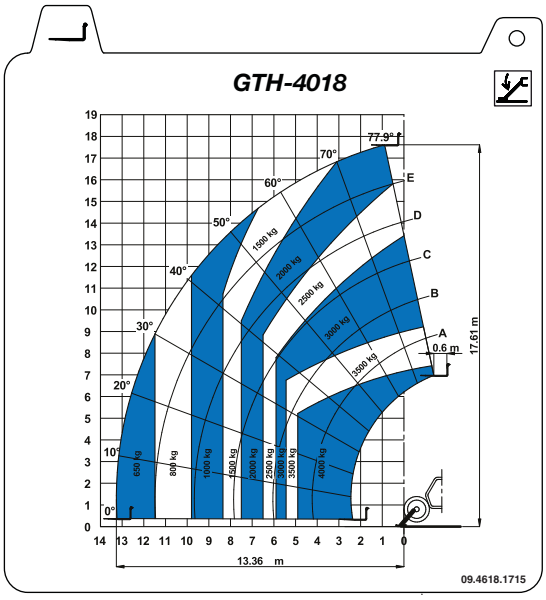
DANGER

La capacité de charge est calculée en ajoutant au poids de l'accessoire le poids du matériau transporté (briques, béton, etc.).

Tableaux De Charge

■ GTH-4018 AVEC CASIER POUR BRIQUES ET BENNE À BÉTON





DANGER

La capacité de charge est calculée en ajoutant au poids de l'accessoire le poids du matériau transporté (briques, béton, etc.).

Tableaux De Charge

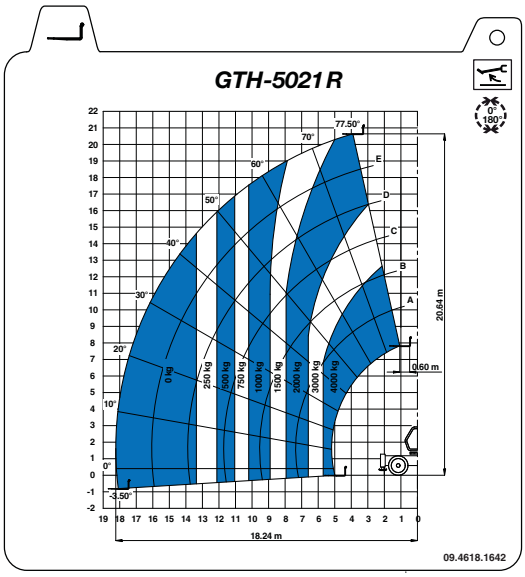
■ GTH-4016R ET GTH-4018R AVEC CASIER POUR BRIQUES ET BENNE À BÉTON

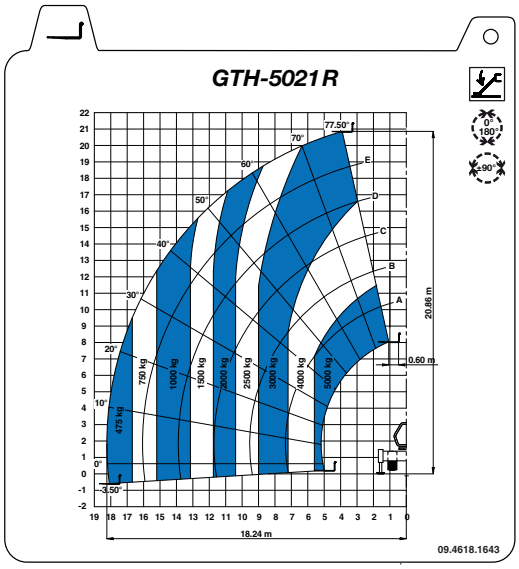
⚠ DANGER

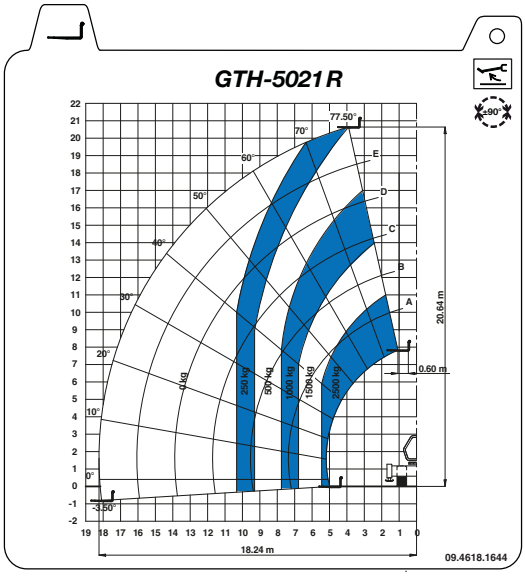
La capacité de charge est calculée en ajoutant au poids de l'accessoire le poids du matériau transporté (briques, béton, etc.).

Tableaux De Charge

■ GTH-5021R AVEC CASIER POUR BRIQUES ET BENNE À BÉTON





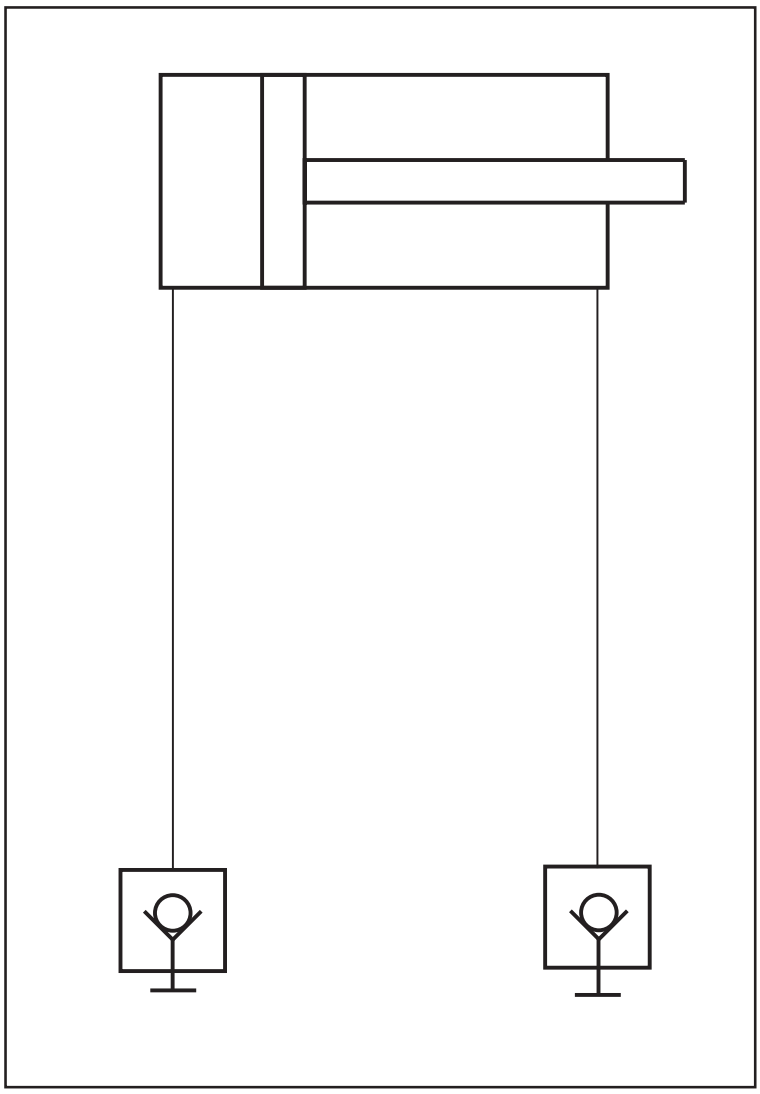


DANGER

La capacité de charge est calculée en ajoutant au poids de l'accessoire le poids du matériau transporté (briques, béton, etc.).

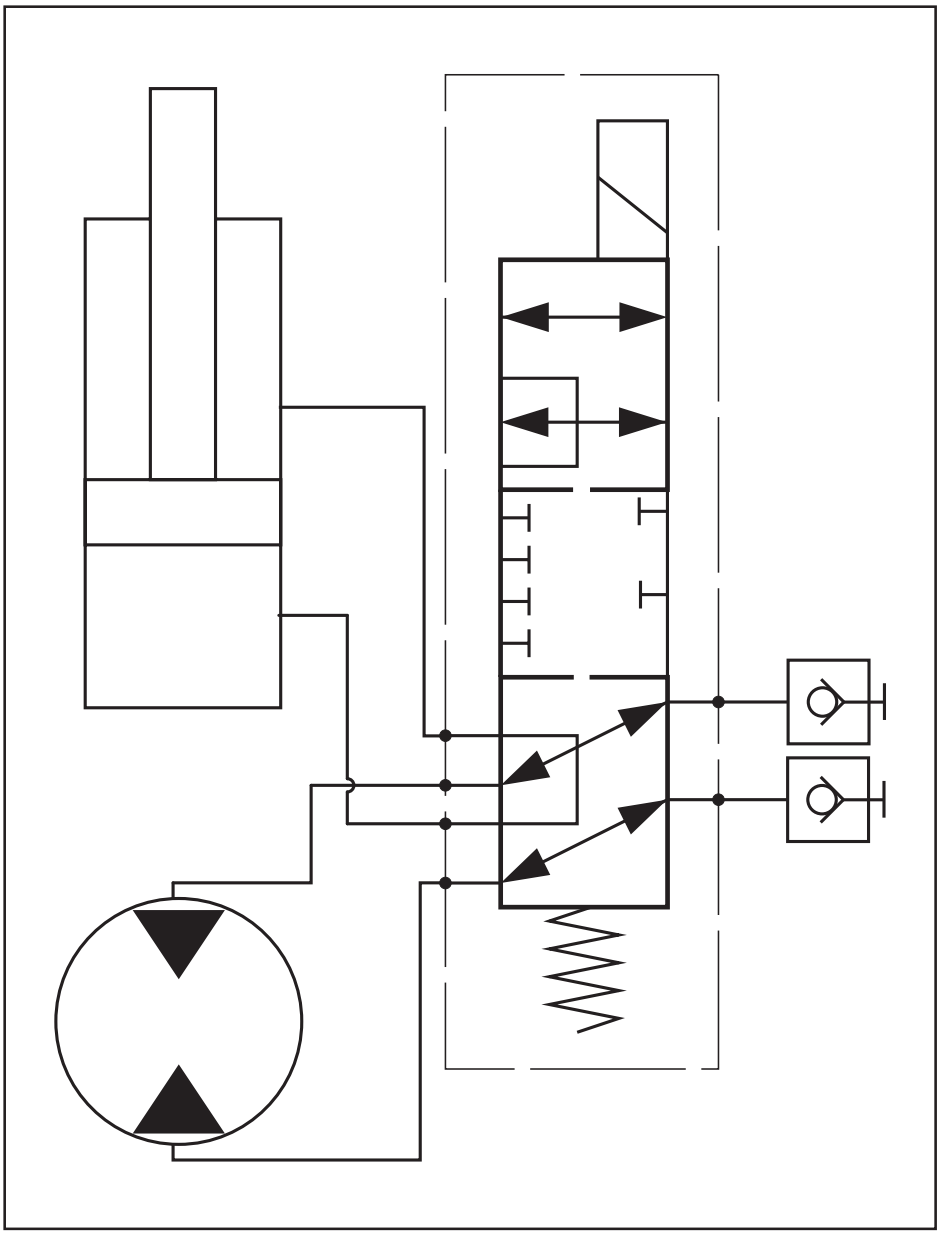
Schémas

SCHÉMA HYDRAULIQUE
UNIQUEMENT pour *Benne à Béton Hydraulique*



Schémas

■ SCHÉMA HYDRAULIQUE UNIQUEMENT pour *Godet Malaxeur*



Déclaration De Conformité CE

Contenu de la Déclaration de conformité CE

TEREX Global GmbH déclare par la présente que la machine décrite ci-dessous est conforme aux directives mentionnées :
1. Directive CE **2006/42/CE,** Directive Machines.
La machine décrite ci-dessous peut être utilisée avec les modèles de bras télescopiques spécifiés dans le manuel d'utilisation.
Modèle/Type :
Description :
Numéro de série :
Date de fabrication :
Pays de fabrication :
Fabricant :
TEREX Global GmbH
Muhlenstrasse 26
8200 Schaffhausen
Suisse
Représentant européen :
Genie UK LTD
The Maltings
Wharf Road, Grantham, Lincolnshire
NG31 6BH Royaume-Uni
Signataire ayant reçu pouvoir :
Lieu d'émission :
Date d'émission :